

Baterías 40V y cargador Anova e+

E40-001/E40-002/E40-003

E40-004/E40-005/E40-006

anova

Instrucciones y manual de usuario



2.0 Ah
E40-001



4.0 Ah
E40-006



5.0 Ah
E40-002



8.0 Ah
E40-005



E40-003



E40-004

anova[®] e+

ES

Millasur S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anova.es

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS:

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
2. BATERÍAS
3. CARGADORES
4. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
5. GARANTÍA
6. MEDIO AMBIENTE
7. CERTIFICADO CE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1.1. Indicaciones generales de seguridad (baterías y cargador)

Importante

Antes de poner en funcionamiento este producto, lea y siga las siguientes instrucciones. Para prevenir lesiones a usted mismo y a terceras personas, tenga en cuenta cada una de las instrucciones.



Asegúrese de que toda persona que trabaje con el equipo lea las instrucciones de seguridad. Guarde las instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

Estos productos no están diseñados para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento. Tampoco podrán utilizarlo ningún usuario sin haber recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con los productos.
- Si el cable de alimentación del cargador está dañado, sólo puede ser reemplazado en un taller de reparación oficial, ya que se requieren herramientas especiales. De lo contrario, puede ocasionar lesiones graves tanto personales como a la unidad.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más reciente disponible en el momento de su publicación. Las ilustraciones utilizadas en este manual tienen únicamente carácter representativo. Además, debido a nuestra política de mejora continua de los productos, podemos modificar la información, las ilustraciones y/o las especificaciones para explicar y/o ejemplificar una mejora en un producto, servicio o mantenimiento. Nos reservamos el derecho a realizar cualquier cambio en cualquier momento sin previo aviso. Algunas imágenes pueden variar en función del modelo que se muestre.

1.2. Riesgos residuales

Importante

Aunque cumpla con las regulaciones de seguridad pertinentes de los productos, pueden existir riesgos residuales dadas las características de cada equipo y el trabajo para el que ha sido diseñado. Se pueden minimizar los riesgos residuales si acata las instrucciones de seguridad.

1. Reducirá el riesgo de lesiones personales y daños al equipo si sigue estas instrucciones y tiene cuidado.
2. No cumplir estas instrucciones de seguridad puede provocar lesiones al operario o daños a la propiedad.
3. La falta de cuidado, un uso incorrecto o no cumplir con las normas de seguridad puede provocar lesiones en las manos y los dedos.
4. Existe riesgo de electrocución si usa conexiones eléctricas no homologadas.

Nota: Aunque tome medidas preventivas, pueden existir riesgos residuales no evidentes.



Lea las instrucciones de manejo y seguridad atentamente antes de empezar a usar la máquina. Conserve este manual para futuras consultas. Se pueden producir lesiones graves si no se siguen las instrucciones de seguridad.

Antes de cargar, lea las instrucciones.

2. BATERÍAS

2.1. Instrucciones de seguridad de las baterías

1. No desmonte la batería.
2. Mantener alejado de los niños y/o mascotas.
3. No exponga la batería al agua ni al agua salada. La batería debe almacenarse en un lugar fresco y seco con un ambiente fresco y seco.
4. No coloques la batería en lugares con altas temperaturas.
5. No invierta el borne positivo y el borne negativo de la batería.
6. No conecte el borne positivo y el borne negativo de la batería entre sí con ningún objeto metálico.
7. No golpee ni pise la batería.
8. No suelde directamente la batería ni la perfora con clavos u otras herramientas de corte.
9. En caso de que la batería tenga fugas y el líquido entre en el ojo, no se frote el ojo. Enjuague bien con agua.
5. Interrumpa inmediatamente el uso de la batería si, mientras la usa, emite un olor inusual, si la batería está caliente, cambia de color, cambia de forma o parece anormal de cualquier otra manera.
6. No permita que objetos metálicos pequeños u otros materiales similares como papel de aluminio u otras partículas extrañas entren en la cavidad del cargador.
7. No intente conectar dos cargadores juntos.
8. Verifique el uso previo, si el voltaje de salida y la corriente del cargador de batería son adecuados para el paquete de batería de carga.
9. No utilice el cargador en circunstancias en las que la polaridad de salida no coincida con la polaridad de carga.
10. Sólo para uso en interiores.
11. En ningún caso se puede abrir la tapa. Si la cubierta está dañada, el cargador ya no podrá utilizarse.
12. No recargue baterías no recargables.

2.1.1. Otras instrucciones de seguridad de las baterías

1. No toque el cargador con materiales conductores. Los terminales de carga tienen una tensión de 120 V.
2. Si la carcasa de la batería está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador. Sustitúyala por una batería nueva.
3. No cargue las baterías con ningún otro tipo de cargador que no sea el aprobado por el fabricante.
4. No derrame líquidos sobre la batería o el cargador.
5. No intente utilizar el cargador para ningún otro fin que no sea el indicado en este manual.

6. No intente provocar un cortocircuito en ninguno de los terminales de la batería.
7. Si el líquido de la batería se derrama y entra en contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia. Acuda inmediatamente al médico.
8. No cargue la batería en condiciones de lluvia o humedad. No sumerja la herramienta, la batería ni el cargador en agua u otros líquidos.

Nota: Para el uso, mantenimiento y almacenamiento adecuados de esta batería, es importante que lea y comprenda las instrucciones proporcionadas en este manual.

9. No permita que la batería o el cargador se sobrecalienten. Si están calientes, déjelos enfriar.
10. No utilice un paño húmedo o detergente sobre la batería o el cargador de batería.
11. Retire siempre el paquete de baterías antes de limpiar, inspeccionar o realizar cualquier mantenimiento.
12. Recargue solo a temperatura ambiente.
13. No cubra las ranuras de ventilación de la parte superior del cargador. No coloque el cargador sobre una superficie blanda, como una manta o una almohada. Mantenga despejadas las ranuras de ventilación del cargador.
14. No permita que entren en las rejillas de ventilación del cargador objetos metálicos pequeños o materiales como lana de acero, papel de aluminio u otras partículas extrañas.
15. No coloque la batería al sol ni en un entorno cálido. Manténgala a temperatura ambiente.
16. No intente conectar dos cargadores entre sí.
17. Manténgala en condiciones de sombra, fresco y sequedad.
18. Para prolongar la vida útil de la batería, asegúrese de cargarla durante un mínimo de 2 horas al mes.
19. Las celdas de la batería pueden desarrollar una pequeña fuga en condiciones extremas de uso o temperatura. Si el sello exterior se rompe y la fuga entra en contacto con su piel:
 - a. Lávese inmediatamente con agua y jabón. Acuda al médico.
 - b. Si la fuga entra en contacto con sus ojos, siga las instrucciones anteriores y acuda al médico.
20. No utilice un paño húmedo ni detergente en la batería o el cargador de la batería.
21. Retire siempre la batería antes de limpiar, inspeccionar o realizar cualquier tarea de mantenimiento en la herramienta.

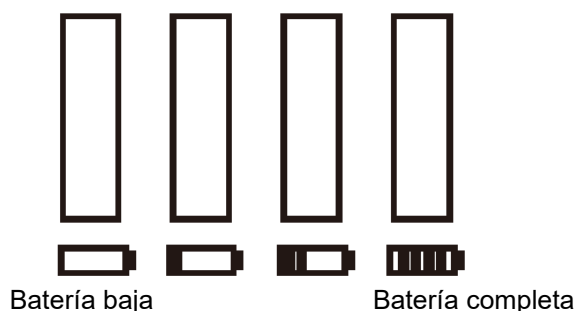
2.1.2. Consejos de almacenamiento

Asegúrese de que la batería esté completamente cargada y de que el cargador esté desconectado antes de guardarla.

- No guarde la batería expuesta a la luz solar, en un lugar excesivamente cálido o cerca de lugares con altas temperaturas. La vida útil de la batería se verá reducida.

2.2. Comprobación de la capacidad de la batería

Presione el botón indicador de capacidad de la batería. Las luces se iluminarán según el nivel de capacidad de la batería. Vea el cuadro a continuación:



Luces	Capacidad
4 luces verdes	La batería está totalmente cargada
3 luces verdes	La batería está al 70% de capacidad
2 luces verdes	La batería está al 45% de capacidad
1 luz verde	La batería está al 10% de capacidad y habrá que cargarla próximamente
Las luces se apagan	La batería tiene menos del 10 % de su capacidad y requiere cargarse inmediatamente

2.3. Especificaciones técnicas de las baterías

Especificaciones	E40-001	E40-002	E40-005	E20-006
Batería	40V Max	40V Max	40V Max	40V Max
	2.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah	4.0 Ah
	72 Wh	180 Wh	288 Wh	144 Wh
Voltaje	3.6V	3.6V	3.6V	3.6V
Número de celdas	10	20	20	20
Tiempo de carga* (*Estimado para un cargador de 5.1A)	30min	75min	120min	60min

Nota: Por mejoras en el diseño y/o cambios en las especificaciones, este manual puede ser modificado sin previo aviso y sin necesidad de cambiar el documento.

3. CARGADORES

3.1. Instrucciones de seguridad de los cargadores

- Lea y comprenda todas las instrucciones.
- El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.
- Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias de este manual, del cargador, de la batería y del producto que utiliza la batería para evitar un uso incorrecto de los productos y posibles lesiones o daños.
- No utilice el cargador en exteriores ni lo exponga a condiciones de humedad. La entrada de agua en el cargador aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- El uso de un accesorio no recomendado por el fabricante del cargador de baterías puede provocar daños tanto personales como en la unidad.
- No maltrate el cable ni el cargador. Nunca utilice el cable para transportar el cargador. No tire del cable del cargador en lugar del enchufe cuando lo desconecte de la toma de corriente. Se podrían producir daños en el cable o en el cargador y crear un riesgo de descarga eléctrica. Si el cable o el cargador están dañados, haga que un técnico autorizado sustituya el cargador.
- Asegúrese de que el cable esté colocado de manera que no se pueda pisar, tropezar con él, entrar en contacto con bordes afilados o piezas móviles, ni sufrir daños o tensiones de otro tipo. Esto reducirá el riesgo de caídas accidentales, que podrían causar lesiones, y daños en el cable, que podrían provocar una descarga eléctrica.
- Mantenga el cable y el cargador alejados del calor para evitar daños en la carcasa o en las piezas internas.
- No permita que la gasolina, los aceites, los productos derivados del petróleo, etc. entren en contacto con las piezas de plástico. Contienen sustancias químicas que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.
- Utilice siempre protección ocular con protectores laterales que cumplan con la norma. De lo contrario, podrían entrar objetos en los ojos y provocar lesiones graves.
- No se debe utilizar un cable alargador a menos que sea absolutamente necesario. Uso de un cable alargador inadecuado.
 - Que las clavijas del enchufe del cable alargador sean del mismo número, tamaño y forma que los del enchufe del cargador.
 - Que el cable alargador esté correctamente cableado y en buenas condiciones eléctricas.
- No utilice el cargador con un cable o enchufe dañado, ya que podría provocar un cortocircuito y una descarga eléctrica. Si está dañado, haga que un técnico autorizado sustituya el cargador.
- No utilice el cargador si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o ha sufrido cualquier otro tipo de daño. Llévelo a un técnico autorizado para que compruebe el estado eléctrico y determine si el cargador funciona correctamente.
- No desmonte el cargador. Llévelo a un técnico autorizado cuando sea necesario repararlo o realizarle algún servicio.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Desconecte el cargador de la fuente de alimentación cuando no lo utilice. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica o de daños en el cargador si caen objetos metálicos en la abertura. También ayudará a evitar daños en el cargador durante una subida de tensión.

- Riesgo de descarga eléctrica. No toque la parte no aislada del conector de salida ni el terminal no aislado de la batería.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta esta herramienta a alguien, préstele también estas instrucciones para evitar el uso indebido del producto y posibles lesiones.

3.2. Especificaciones técnicas

Especificaciones	E40-003	E40-004
Salida	40V – 2.1A	40V – 5.1A

3.3. Procedimiento de carga

3.3.1. Antes de cargar

Advertencia

No utilice este producto si no está completamente montado o si parece que falta alguna pieza o hay alguna pieza dañada. El uso de un producto que no esté correcta y completamente montado o que tenga piezas dañadas o faltantes podría provocar lesiones personales graves.

Advertencia

No intente modificar este producto ni crear accesorios o complementos que no provocan una situación peligrosa que pueda provocar lesiones personales graves.

3.3.2. Funcionamiento del cargador

Advertencia

No permita que la familiaridad con los productos le haga descuidarse. Recuerde que una fracción de segundo de descuido es suficiente para provocar lesiones graves.

Utilice siempre protección ocular con protectores laterales que cumplan con las normas. De lo contrario, podrían proyectarse objetos hacia sus ojos y provocar lesiones graves.

Uso previsto

Puede utilizar este producto para cargar baterías de iones de litio Westinghouse de 40 voltios.

Precaución

Si en algún momento durante el proceso de carga ninguno de los LED se enciende, retire la batería del cargador para evitar dañar el producto. NO inserte otra batería. Devuelva el cargador y la batería al centro de servicio más cercano para su reparación o sustitución.

Aviso

Cargue en un área bien ventilada. No bloquee las rejillas de ventilación del cargador. Manténgalas despejadas para permitir una ventilación adecuada.

3.3.3. Procedimiento de carga

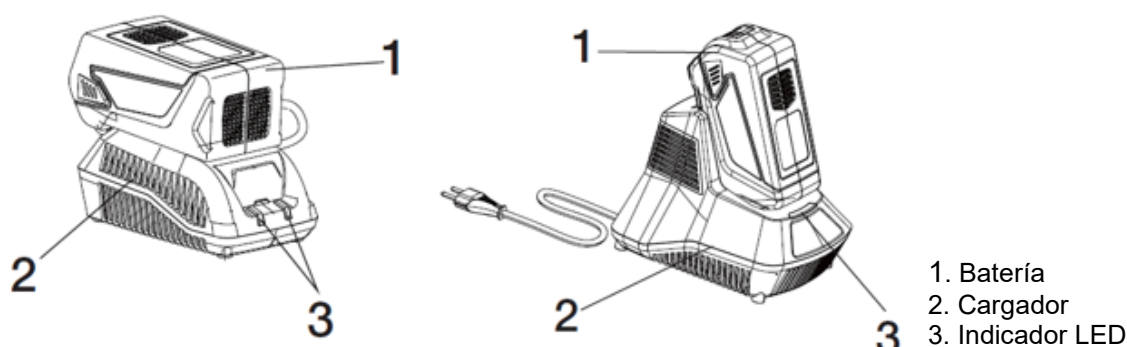
Las baterías se envían con un nivel de carga bajo para evitar posibles problemas. Por lo tanto, devuelva la batería y el cargador al centro de reparación más cercano para que comprueben el estado eléctrico.

El tiempo de carga varía y depende de la capacidad en amperios-hora de la batería.

▲ Aviso

No coloque el cargador en un lugar con temperaturas extremas, ya sea muy altas o muy bajas. Funcionará mejor a temperatura ambiente normal. La batería se calentará ligeramente al tacto durante la carga. Esto es normal y no indica ningún problema.

1. Enchufe el cargador a una toma de corriente doméstica y asegúrese de que la fuente de alimentación sea de voltaje doméstico normal, 220 V, solo CA, 50 Hz.
2. Conecte la batería al cargador alineando las protuberancias de la batería con las ranuras del cargador y, a continuación, deslice la batería sobre el cargador.
3. Presione la batería hacia abajo para asegurarse de que los contactos de la batería encajen correctamente con los contactos del cargador. El LED verde parpadeará mientras se carga la batería.
4. Una vez completada la carga, el LED verde permanecerá encendido.
5. Para retirar la batería del cargador, deslice la batería hacia atrás.



▲ Atención

La batería no se envía completamente cargada. Se recomienda cargar completamente antes de su uso para garantizar que se pueda lograr el máximo tiempo de funcionamiento. Esta batería de litio no desarrollará memoria y se puede cargar en cualquier momento.

Este es un cargador de diagnóstico. Las luces LED del cargador (3) se iluminarán en un orden específico para comunicar el estado actual de la batería. Son los siguientes:

Procedimiento de carga (indicador LED)			ROJO - VERDE
La batería se está cargando	Rojo – OFF	Verde – ON (parpadeando)	
Completamente cargado	Rojo – OFF	Verde – ON (fijo)	
La batería está demasiado caliente/fría. (Retirar durante aproximadamente 30min. para dejar que vuelva a su temperatura normal)	Rojo – ON	Verde - OFF	
La batería está defectuosa. (Retírela inmediatamente y póngase en contacto con el servicio técnico).	Rojo – ON (parpadeando)	Verde – ON (parpadeando)	

3.3.4. Comprobación del cargador

Si la batería no se carga correctamente:

- Verifique la corriente en la toma de corriente con otra herramienta. Asegúrese de que el tomacorriente no esté apagado.
- Compruebe que los contactos del cargador no hayan sufrido cortocircuitos debido a residuos o materiales extraños.
- Si la temperatura del aire circundante no es la normal, mueva el cargador y la batería a un lugar donde la temperatura esté entre 7°C y 40°C.

Atención

Si la batería se inserta en el cargador cuando está tibia o caliente, la luz indicadora LED de carga en el cargador puede encenderse e iluminarse en naranja. Si esto ocurre, deje que la batería se enfríe fuera del cargador durante aproximadamente 30 minutos.

4. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Atención

Para evitar riesgos de incendio, descarga eléctrica o electrocución:

- No utilice un paño húmedo o detergente sobre la batería o el cargador de batería.
- Retire siempre el paquete de baterías del cargador antes de limpiar, inspeccionar o realizar cualquier mantenimiento.

Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza, desconecte siempre el cargador de la toma de corriente.

Limpie el exterior del cargador con un paño suave y seco. No lave con manguera ni con agua. No permita que la batería o el cargador se moje. La entrada de agua puede destruir la unidad.

Nota: Si tiene alguna duda sobre el mantenimiento, limpieza o existe algún problema que no puede solucionar, comuníquese con su distribuidor o centro de servicio.

5. GARANTÍA

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra correspondiente.

5.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de

protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

5.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.
- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, hojas de sierra rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.
- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.
- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.
- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia).
- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.
- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor Anova más cercano.

5.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova más cercano o entrando en www.millasur.com.

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova. Puede localizar su distribuidor más cercano en nuestro mapa de distribuidores en www.anova.es.

6. MEDIO AMBIENTE



Es fundamental garantizar que los productos y sus componentes sean desechados de manera responsable para proteger el medio ambiente. A continuación, podrá consultar pautas generales para la correcta eliminación de diversos materiales, de ser usados en su máquina.

Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Al deshacerse de maquinaria o productos metálicos hay que tener en cuenta que sus componentes de metal, como hierro, acero o aluminio, deben ser reciclados adecuadamente en instalaciones de reciclaje de metales. De este modo, contribuirá a la posibilidad de reutilizarlos en la fabricación de nuevos productos.

Aceites y Combustibles

Los aceites usados y los combustibles, entre otros, deben ser reciclados adecuadamente. No vierta estos líquidos en desagües, suelos, ríos, lagos ni mares, ya que pueden causar graves daños al medio ambiente. Diríjalos a un centro de reciclaje o punto de recogida especializado.

Este proceso ayuda a evitar la contaminación del agua y el suelo, y a reutilizar, de ser posible, los aceites de forma segura.

Plásticos

Los plásticos deben ser separados y llevados a puntos de reciclaje específicos. No los tire junto con los residuos domésticos comunes. Los plásticos pueden ser reciclados, contribuyendo a la reducción de residuos.

Cartón

Los materiales de embalaje, como el cartón, son reciclables. Asegúrese de separar el cartón limpio y seco y depositarlo en los contenedores destinados para su reciclaje o en un punto oficial de recogida de residuos. No lo deseche junto con la basura doméstica.

Pilas/baterías

Las pilas, baterías y otros componentes electrónicos de las máquinas deben ser desechados en puntos de recogida específicos para evitar la liberación de sustancias tóxicas en el medio ambiente. No las tire junto con la basura común. Llévelas a centros de reciclaje adecuados para su manejo seguro y responsable.

Al seguir estas pautas, contribuye a la protección del medio ambiente y a la conservación de recursos. Para más información sobre el desecho y reciclaje del material, acuda a las autoridades locales y consulte la información necesaria.

6.1. Eliminación de baterías

Las baterías utilizadas en esta gama contienen materiales tóxicos y corrosivos. Todos los materiales tóxicos deben eliminarse de una manera específica para evitar la contaminación del medio ambiente.

Antes de desechar paquetes de baterías de iones de litio dañados o desgastados, comuníquese con su agencia local de eliminación de desechos o con la Agencia de Protección Ambiental local. Lleve las baterías a un centro local de reciclaje y/o eliminación, certificado para la eliminación de iones de litio.

Si la batería se agrieta o se rompe, con o sin fugas, no la recargue ni la utilice. Deséchela y reemplácela con una batería nueva. No intente repararla.

- Cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva resistente.
- No intente quitar ni destruir ninguno de los componentes del paquete de baterías.
- No intente abrir el paquete de baterías ni el cargador.
- Si se produce una fuga, los electrolitos liberados son corrosivos y tóxicos. No deje que la solución entre en contacto con los ojos o la piel y no la trague.
- No queme ni las baterías ni el cargador.
- No los coloque donde vayan a formar parte de ningún vertedero de residuos o flujo de residuos sólidos municipales.
- Llévelos a un centro de reciclaje o eliminación certificado para este tipo de productos.

7. CERTIFICADO CE

EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **CARGADORES 40V**

Modelo: **E40-003, E40-004**

[CGA402, CGA405]

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

Directiva 2014/35/EU
2014/30/EU

Testado de acuerdo a normativa:

EN 62233:2008

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Sello de empresa

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

30/09/2025

Baterias de 40 V e carregador

E40-001/E40-002/E40-003

E40-004/E40-005/E40-006

ANOVA

Instruções e manual do utilizador



2.0 Ah
E40-001



4.0 Ah
E40-006



5.0 Ah
E40-002



8.0 Ah
E40-005



E40-003



E40-004

ANOVA[®] e⁺

PT

Millasur SLU
Rua Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - Corunha - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova deseja felicitá-lo pela escolha de um dos nossos produtos e garante-lhe a assistência e a cooperação que sempre distinguiram a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina foi concebida para durar muitos anos e ser muito útil se utilizada de acordo com as instruções do manual do utilizador. Assim, recomendamos que leia atentamente este manual de instruções e siga todas as nossas recomendações.

Para mais informações ou dúvidas, pode contactar-nos através dos nossos serviços de suporte na web, como www.anova.es

INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL

Tenha em atenção as informações fornecidas neste manual e no aparelho para a sua segurança e a de outras pessoas.

- Este manual contém instruções de utilização e manutenção.
- Leve este manual consigo quando trabalhar com a máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Reservamo-nos o direito de fazer alterações a qualquer momento sem afetar as nossas responsabilidades legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve permanecer com o mesmo em caso de empréstimo ou revenda.
- Peça ao seu concessionário um novo manual em caso de perda ou dano.

LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA



Para garantir que a sua máquina proporciona os melhores resultados, leia atentamente as instruções de operação e de segurança antes de a utilizar.

OUTROS AVISOS:

Uma utilização incorreta pode causar danos à máquina ou a outros objetos.

A adaptação da máquina a novos requisitos técnicos pode provocar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves.

ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
2. BATERIAS
3. CARREGADORES
4. MANUTENÇÃO E LIMPEZA
5. GARANTIA
6. AMBIENTE
7. CERTIFICADO CE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1.1. Instruções gerais de segurança (baterias e carregador)

Importante

Antes de operar este produto, leia e siga as instruções abaixo. Para evitar ferimentos em si e nos outros, siga cada instrução cuidadosamente.



Certifique-se de que todos os que trabalham com o equipamento lêem as instruções de segurança. Guarde as instruções num local seguro para referência futura.

Estes produtos não se destinam a ser utilizados por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento. Nenhum utilizador deverá operar o dispositivo sem supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com os produtos.
- Se o cabo de alimentação do carregador estiver danificado, só deverá ser substituído numa oficina autorizada, uma vez que são necessárias ferramentas especiais. A não observância desta recomendação pode resultar em ferimentos pessoais graves ou danos na unidade.

Todas as informações, ilustrações e especificações contidas neste manual baseiam-se nas informações mais recentes disponíveis à data da publicação. As ilustrações utilizadas neste manual são apenas para fins ilustrativos. Além disso, devido à nossa política de melhoria contínua dos produtos, podemos modificar as informações, ilustrações e/ou especificações para explicar e/ou ilustrar melhorias num produto, serviço ou manutenção. Reservamo-nos o direito de fazer alterações a qualquer momento sem aviso prévio. Algumas imagens podem variar consoante o modelo apresentado.

1.2. Riscos residuais

Importante

Mesmo que cumpra as normas de segurança do produto aplicáveis, podem existir riscos residuais, dadas as características de cada equipamento e a função para a qual foi concebido. Os riscos residuais podem ser minimizados seguindo as instruções de segurança.

1. Reduzirá o risco de ferimentos pessoais e danos no equipamento seguindo estas instruções e tendo cuidado.
2. O não cumprimento destas instruções de segurança pode resultar em ferimentos no operador ou danos materiais.
3. A falta de cuidados, o uso inadequado ou o não cumprimento das normas de segurança podem provocar ferimentos nas mãos e nos dedos.
4. Existe o risco de choque elétrico se utilizar ligações elétricas não aprovadas.

Nota: mesmo que tome medidas preventivas, podem existir riscos residuais que não são óbvios.



Leia atentamente as instruções de operação e de segurança antes de começar a utilizar a máquina. Guarde este manual para consultas futuras. Podem ocorrer ferimentos graves se as instruções de segurança não forem seguidas.

Antes de carregar, leia as instruções.

2. BATERIAS

2.1. Instruções de segurança da bateria

1. Não desmonte a bateria.
2. Manter fora do alcance das crianças e/ou animais de estimação.
3. Não exponha a bateria a água ou água salgada. A bateria deve ser armazenada num local fresco e seco.
4. Não coloque a bateria em locais com temperaturas elevadas.
5. Não inverta os terminais positivo e negativo da bateria.
6. Não ligue os terminais positivo e negativo da bateria com qualquer objeto metálico.
7. Não bata nem pise a bateria.
8. Não solde a bateria diretamente nem a perfure com pregos ou outras ferramentas de corte.
9. Se a bateria verter e o líquido entrar em contacto com os olhos, não os esfregue. Enxague bem com água.
5. Interrompa imediatamente a utilização da bateria se, durante a utilização, esta emitir um odor invulgar, se a bateria estiver quente, mudar de cor, mudar de formato ou parecer anormal de qualquer outra forma.
6. Não permita que pequenos objetos metálicos ou outros materiais semelhantes, como papel de alumínio ou outras partículas estranhas, entrem na cavidade do carregador.
7. Não tente ligar dois carregadores juntos.
8. Verifique a utilização anterior, se a tensão de saída e a corrente do carregador de baterias são adequadas para o conjunto de baterias em carregamento.
9. Não utilize o carregador em circunstâncias em que a polaridade de saída não corresponda à polaridade de carregamento.
10. Apenas para uso interno.
11. A tampa não deve ser aberta em circunstância alguma. Se a tampa estiver danificada, o carregador já não poderá ser utilizado.
12. Não recarregue baterias não recarregáveis.

2.1.1. Outras instruções de segurança da bateria

1. Não toque no carregador com materiais condutores. Os terminais de carga estão alimentados a 120 V.
2. Se a caixa da bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Substitua-a por uma bateria nova.
3. Não carregue baterias com qualquer tipo de carregador diferente do aprovado pelo fabricante.
4. Não verta líquidos para a bateria ou para o carregador.
5. Não tente utilizar o carregador para qualquer outra finalidade que não a indicada neste manual.
6. Não tente provocar um curto-circuito em nenhum dos terminais da bateria.

7. Se o líquido da bateria se derramar e entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água limpa. Procure imediatamente atendimento médico.
8. Não carregue a bateria em condições de chuva ou humidade. Não mergulhe a ferramenta, a bateria ou o carregador em água ou outros líquidos.

Nota: para uma utilização, manutenção e armazenamento adequados desta bateria, é importante que leia e compreenda as instruções fornecidas neste manual.

9. Não deixe a bateria ou o carregador sobreaquecer. Se estiverem quentes, deixe arrefecer.
10. Não utilize um pano húmido ou detergente na bateria ou no carregador de baterias.
11. Retire sempre a bateria antes de limpar, inspecionar ou realizar qualquer manutenção.
12. Recarregue apenas à temperatura ambiente.
13. Não cubra as aberturas de ventilação na parte superior do carregador. Não coloque o carregador sobre uma superfície macia, como um cobertor ou uma almofada. Mantenha as aberturas de ventilação do carregador desobstruídas.
14. Não permita que pequenos objetos metálicos ou materiais como palha de aço, papel de alumínio ou outras partículas estranhas entrem nas aberturas de ventilação do carregador.
15. Não exponha a bateria à luz solar direta ou em ambientes quentes. Mantenha-a à temperatura ambiente.
16. Não tente ligar dois carregadores juntos.
17. Mantenha-o à sombra, num local fresco e seco.
18. Para prolongar a vida útil da bateria, certifique-se de que a carga durante um mínimo de 2 horas por mês.
19. As células da bateria podem apresentar uma pequena fuga sob condições extremas de utilização ou temperatura. Se o selo externo romper e a fuga entrar em contacto com a sua pele:
 - a. Lave imediatamente com água e sabão. Procure atendimento médico.
 - b. Se a fuga entrar em contacto com os seus olhos, siga as instruções acima e procure assistência médica.
20. Não utilize um pano húmido ou detergente na bateria ou no carregador de baterias.
21. Retire sempre a bateria antes de limpar, inspecionar ou realizar qualquer manutenção da ferramenta.

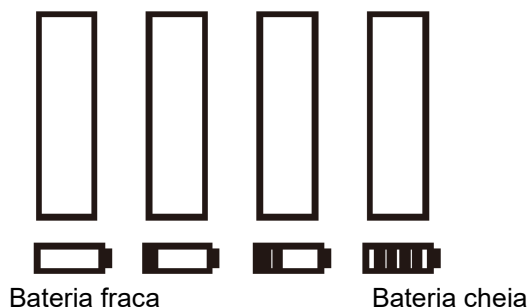
2.1.2. Dicas de armazenamento

Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada e o carregador desligado antes de a guardar.

- Não guarde a bateria sob luz solar direta, em locais excessivamente quentes ou perto de temperaturas elevadas. A vida útil da bateria será reduzida.

2.2. Verificação da capacidade da bateria

Pressione o botão indicador de capacidade da bateria. As luzes acender-se-ão de acordo com o nível de capacidade da bateria. Veja a tabela abaixo:



Luzes	Habilidade
4 luzes verdes	A bateria está totalmente carregada
3 luzes verdes	A bateria está com 70% da capacidade
2 luzes verdes	A bateria está com 45% da capacidade
1 luz verde	A bateria está a 10% da capacidade e precisará de ser carregada em breve.
As luzes apagam-se	A bateria tem menos de 10% da sua capacidade e necessita de carregamento imediato.

2.3. Especificações técnicas das baterias

Especificações	E40-001	E40-002	E40-005	E20-006
Bateria	40 V máx.	40 V máx.	40 V máx.	40 V máx.
	2,0 Ah	5,0 Ah	8,0 Ah	4,0 Ah
	72 Wh	180 Wh	288 Wh	144 Wh
Tensão	3,6 V	3,6 V	3,6 V	3,6 V
Número de células	10	20	20	20
Tempo de carregamento* (*Estimativa para um carregador de 5,1 A)	30 minutos	75 minutos	120 minutos	60 minutos

Nota: Devido a melhorias de design e/ou alterações nas especificações, este manual pode ser modificado sem aviso prévio e sem necessidade de alterar o documento.

3. CARREGADORES

3.1. Instruções de segurança do carregador

- Leia e compreenda todas as instruções.
- Não seguir todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos pessoais graves.
- Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e avisos neste manual, no carregador, na bateria e no produto que utiliza a bateria para evitar o uso indevido dos produtos e possíveis ferimentos ou danos.
- Não utilize o carregador no exterior nem o exponha a condições húmidas. A entrada de água no carregador aumenta o risco de choque elétrico.
- A utilização de um acessório não recomendado pelo fabricante do carregador de bateria pode causar ferimentos pessoais ou danos na unidade.
- Não abuse do cabo ou do carregador. Nunca utilize o cabo para transportar o carregador. Não puxe o cabo do carregador em vez da ficha ao desligá-lo da tomada. Isto pode danificar o cabo ou o carregador e criar um risco de choque elétrico. Se o cabo ou o carregador estiverem danificados, leve-os para serem substituídos por um técnico autorizado.
- Certifique-se de que o cabo está posicionado de forma a não ser pisado, provocado tropeções, entrar em contacto com arestas vivas ou peças móveis, ou seja, sujeito a danos ou tensões. Isto reduzirá o risco de quedas acidentais, que podem causar ferimentos, e danos no cabo, que podem resultar em choque elétrico.
- Mantenha o cabo e o carregador afastados do calor para evitar danos na caixa ou nas peças internas.
- Não permita que a gasolina, óleos, produtos petrolíferos, etc., entrem em contacto com peças de plástico. Contêm produtos químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.
- Utilize sempre proteção ocular com proteções laterais standard. Caso contrário, os objetos podem entrar em contacto com os seus olhos e causar ferimentos graves.
- Não utilize extensões, a menos que seja absolutamente necessário. Utilização de extensões inadequadas.
 - Que os pinos da ficha do cabo de extensão sejam do mesmo número, tamanho e forma que os da ficha do carregador.
 - Que o cabo de extensão está devidamente ligado e em boas condições elétricas.
- Não utilize o carregador com o cabo ou ficha danificados, pois pode provocar curto-circuito e choque elétrico. Se estiver danificado, leve o carregador para ser substituído por um técnico autorizado.
- Não utilize o carregador se este tiver sofrido uma pancada forte, caído ou danificado de alguma outra forma. Leve-o a um técnico autorizado para verificar as condições elétricas e determinar se o carregador está a funcionar corretamente.
- Não desmonte o carregador. Leve-o a um técnico autorizado quando precisar de reparação ou manutenção.
- Desligue o carregador da tomada elétrica antes de realizar qualquer manutenção ou limpeza para reduzir o risco de choque elétrico.
- Desligue o carregador da tomada quando não estiver a ser utilizado. Isto reduzirá o risco de choque elétrico ou danos no carregador no caso de objetos metálicos caírem na abertura. Também ajudará a evitar danos no carregador durante picos de energia.
- Risco de choque elétrico. Não toque na parte não isolada do conector de saída ou no terminal não isolado da bateria.

- Guarde estas instruções. Consulte-as com frequência e utilize-as para instruir outras pessoas que possam utilizar esta ferramenta. Se emprestar esta ferramenta a alguém, empreste também estas instruções para evitar o uso indevido do produto e possíveis ferimentos.

3.2. Especificações técnicas

Especificações	E40-003	E40-004
Saída	40 V – 2,1 A	40 V – 5,1 A

3.3. Procedimento de carregamento

3.3.1. Antes de carregar

⚠ Aviso

Não utilize este produto se não estiver totalmente montado ou se alguma peça parecer estar em falta ou danificada. A utilização de um produto que não esteja correta e completamente montado ou que tenha peças danificadas ou em falta pode resultar em ferimentos graves.

⚠ Aviso

Não tente modificar este produto ou criar acessórios ou acessórios que não criem uma situação perigosa que possa resultar em ferimentos pessoais graves.

3.3.2. Operação do carregador

⚠ Aviso

Não deixe que a familiaridade com os produtos o descure. Lembre-se que um segundo de descuido pode causar ferimentos graves.

Utilize sempre proteção ocular com proteções laterais standard. Caso contrário, os objetos podem ser atirados para os seus olhos e causar ferimentos graves.

Uso pretendido

Pode utilizar este produto para carregar baterias de íões de lítio Westinghouse de 40 volts.

⚠ Cuidado

Se em algum momento durante o processo de carregamento nenhum dos LEDs acender, retire a bateria do carregador para evitar danos no produto. NÃO insira outra bateria. Volte a colocar o carregador e a bateria na assistência técnica mais próxima para reparação ou substituição.

⚠ Aviso

Carregue numa área bem ventilada. Não bloqueie as saídas de ar do carregador. Mantenha-as desobstruídas para permitir uma ventilação adequada.

3.3.3. Procedimento de carregamento

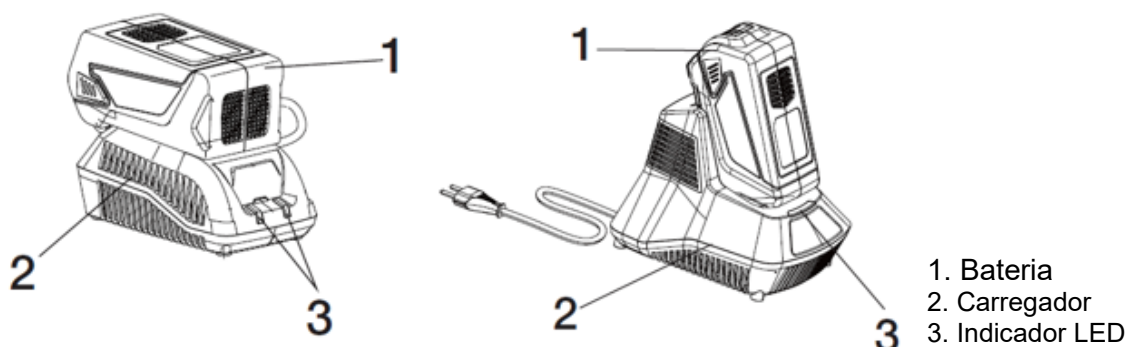
As baterias são enviadas com carga baixa para evitar possíveis problemas. Por conseguinte, devolva a bateria e o carregador à assistência técnica mais próxima para uma verificação das condições elétricas.

O tempo de carregamento varia e depende da capacidade de ampères-hora da bateria.

⚠ Aviso

Não exponha o carregador a temperaturas extremas, sejam elas demasiado altas ou demasiado baixas. Funcionará melhor em temperatura ambiente normal. A bateria ficará ligeiramente quente ao toque durante o carregamento. Isto é normal e não indica um problema.

1. Ligue o carregador a uma tomada elétrica doméstica e certifique-se de que a fonte de alimentação é de voltagem doméstica normal, 220 V, apenas CA, 50 Hz.
2. Ligue a bateria ao carregador alinhando as saliências da bateria com as ranhuras do carregador e, em seguida, deslize a bateria para dentro do carregador.
3. Pressione a bateria para garantir que os contactos da bateria encaixam corretamente nos contactos do carregador. O LED verde piscará enquanto a bateria estiver a carregar.
4. Quando o carregamento estiver concluído, o LED verde permanecerá aceso.
5. Para retirar a bateria do carregador, deslize-a para trás.



⚠ Atenção

A bateria não é enviada totalmente carregada. Recomenda-se carregá-la completamente antes da utilização para garantir a máxima autonomia. Esta bateria de lítio não desenvolve memória e pode ser carregada a qualquer momento.

Este é um carregador de diagnóstico. As luzes LED (3) do carregador acenderão numa ordem específica para informar o estado atual da bateria. São as seguintes:

Procedimento de carregamento (indicador LED)			VERMELHO - VERDE
A bateria está a carregar	Vermelho – DESLIGADO	Verde – LIGADO (a piscar)	
Totalmente carregado	Vermelho – DESLIGADO	Verde – LIGADO (constante)	
A bateria está demasiado quente/fria. <i>(Retire durante aproximadamente 30 minutos para que volte à temperatura normal)</i>	Vermelho – LIGADO	Verde - DESLIGADO	

A bateria está com defeito. (Remova-o imediatamente e contacte o suporte técnico.)	Vermelho – LIGADO (a piscar)	Verde – LIGADO (a piscar)	
---	------------------------------------	---------------------------------	---

3.3.4. Verificando o carregador

Se a bateria não carregar corretamente:

- Verifique a energia na tomada com outra ferramenta. Certifique-se de que a tomada não está desligada.
- Verifique se os contactos do carregador não estão em curto-circuito devido a detritos ou materiais estranhos.
- Se a temperatura do ar circundante não for normal, mova o carregador e a bateria para um local onde a temperatura se situe entre os 7°C e os 40°C.

Atenção

Se a bateria for inserida no carregador quando este estiver morno ou quente, a luz indicadora de carga do LED no carregador poderá ficar laranja. Se isto acontecer, deixe a bateria arrefecer fora do carregador durante aproximadamente 30 minutos.

4. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Atenção

Para evitar o risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão:

- Não utilize um pano húmido ou detergente na bateria ou no carregador de baterias.
- Retire sempre a bateria do carregador antes de limpar, inspecionar ou realizar qualquer manutenção.

Antes de realizar qualquer tarefa de manutenção ou limpeza, desligue sempre o carregador da tomada elétrica.

Limpe o exterior do carregador com um pano macio e seco. Não lave com mangueira ou água. Não deixe a bateria ou o carregador ficarem molhados. A entrada de água pode danificar o aparelho.

Observação: Caso tenha alguma dúvida sobre a manutenção, limpeza ou se houver algum problema que não consiga resolver, contacte o seu concessionário ou centro de assistência.

5. GARANTIA

Caso o seu produto apresente um defeito de fabrico durante o período de garantia estabelecido, contacte ou dirija-se diretamente ao seu ponto de venda com a documentação necessária.

A fatura de compra deve ser guardada como comprovativo da data da compra. A ferramenta deverá ser devolvida ao revendedor em condições aceitáveis e limpas, na sua caixa original moldada, se aplicável, acompanhada do correspondente comprovativo de compra.

5.1. Período de garantia

O prazo de garantia legal do produto inicia-se na data original de compra pelo comprador inicial e durará o tempo estabelecido pelo Real Decreto-Lei de proteção dos consumidores e utilizadores contra situações de vulnerabilidade social e económica para o ano correspondente ao momento da compra do produto.

Alguns países não permitem limitações quanto à duração de uma garantia implícita ou não permitem a exclusão ou limitação de danos consequentes ou acidentais, pelo que a limitação e exclusão acima referidas podem não se aplicar ao seu caso. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos, podendo também ter outros direitos que variam de estado para estado ou de país para país.

5.2. Exclusões

Esta garantia não cobre danos no produto ou problemas de desempenho causados por:

- Desgaste natural devido ao uso.
- Má utilização, negligência, operação descuidada ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por utilização indevida, danos causados por manipulação efetuada por pessoal não autorizado pela Anova ou utilização de peças de substituição não originais.
- Defeitos em peças de desgaste normal, tais como rolamentos, escovas, cabos, tampões ou acessórios como brocas, brocas, lâminas de serra, etc.
- Danos ou defeitos resultantes de maus tratos, acidentes ou alterações.
- Utilização e armazenamento incorretos (referência explícita de que as regras descritas nas instruções de operação não foram seguidas).
- Desgaste causado pelo cliente (por exemplo, lâminas de serra partidas, escovas de carvão consumidas, etc.).
- Desgaste e danos secundários devido a falta de manutenção, reparação, lubrificantes (por exemplo, danos por sobreaquecimento devido a ranhuras de arrefecimento bloqueadas, danos no rolamento devido a sujidade, danos por congelação, etc.)
- Danos como resultado óbvio de uso excessivo/sobrecarga.
- Danos causados por fornecimentos inadequados (por exemplo, combustível incorreto)
- Fratura induzida por carga de componentes ou acessórios da carcaça devido a stress anormal
- Deformação induzida por carga de componentes ou acessórios da carcaça devido a stress anormal.
- Danos resultantes da operação de fornecimentos que estão demasiado cheios ou com fugas devido a armazenamento inadequado, agentes de limpeza inadequados ou outros componentes químicos prejudiciais.
- Danos devido a exposição inadequada a temperaturas extremas (por exemplo, fraturas por congelação, deformação térmica dos componentes, etc.)
- Danos causados pela exposição permanente à radiação ultravioleta.
- Danos causados por manutenção inadequada.
- Qualquer dano causado pelo não cumprimento do manual de instruções
- Qualquer produto que tenha sido reparado por um profissional não qualificado.
- Qualquer produto ligado a uma fonte de energia inadequada (amperes, voltagem, frequência).
- Qualquer dano causado por influências externas (água, produtos químicos, físicos, impactos) ou substâncias estranhas.
- Utilização de acessórios ou peças inadequados.

- Não inclui defeitos devido ao desgaste normal, nem cobre danos ou defeitos resultantes de maus tratos, acidentes ou alterações, nem custos de transporte.

A garantia será também anulada se o produto tiver sido alterado ou modificado, ou se a marca registada/número de série da máquina tiver sido desfigurada ou removida.

A manutenção de rotina, ajustes, afinações ou desgaste normal não estão cobertos por esta garantia.

Este manual não cobre todas as possíveis exclusões de garantia; para mais informações, contacte o revendedor Anova mais próximo.

5.3. Em caso de incidente

A garantia deverá ser devidamente preenchida com todas as informações solicitadas e acompanhada da fatura de compra.

A Anova reserva-se o direito de rejeitar qualquer reclamação quando a compra não puder ser verificada ou quando for evidente que o produto não recebeu a manutenção adequada (manutenção, aberturas de ventilação limpas, lubrificação, escovas de carvão com manutenção regular, limpeza, armazenamento, etc.).

O uso privado é definido como o uso doméstico pessoal por um consumidor final. O uso comercial, por outro lado, refere-se a todos os outros usos, incluindo usos para fins comerciais, geração de rendimento ou aluguer. Uma vez que um produto tenha sido utilizado para fins comerciais, passará a ser considerado um produto comercial para efeitos desta garantia.

Estes são os nossos termos de garantia padrão, mas ocasionalmente pode haver cobertura de garantia adicional não especificada no momento da publicação. Para mais informações, contacte o revendedor autorizado Anova mais próximo ou visite www.millasur.com.

O serviço de garantia está apenas disponível através dos revendedores oficiais Anova. Pode encontrar o revendedor mais próximo no nosso mapa de revendedores em www.anova.es.

6. AMBIENTE



É essencial garantir que os produtos e os seus componentes são eliminados de forma responsável para proteger o ambiente. Abaixo, encontra orientações gerais para a eliminação adequada de diversos materiais utilizados na sua máquina.

Descarte a sua máquina de forma ecologicamente correta. As máquinas não devem ser descartadas juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes de plástico e metal podem ser separados de acordo com a sua natureza e reciclados.

Ao eliminar máquinas ou produtos metálicos, lembre-se que os seus componentes metálicos, como o ferro, o aço ou o alumínio, devem ser reciclados adequadamente em instalações de reciclagem de metais. Isto contribuirá para a possibilidade de os reutilizar na fabricação de novos produtos.

Óleos e Combustíveis

Os óleos e combustíveis usados, entre outros, devem ser reciclados adequadamente. Não verta estes líquidos para os esgotos, solo, rios, lagos ou mares, pois podem causar graves danos ambientais. Encaminhe-os para um centro de reciclagem ou ponto de recolha especializado. Este processo ajuda a prevenir a contaminação da água e do solo e, se possível, permite que os óleos sejam reutilizados em segurança.

Plásticos

Os plásticos devem ser separados e levados para pontos de reciclagem específicos. Não os elimine com o lixo doméstico comum. Os plásticos podem ser reciclados, contribuindo para a redução do desperdício.

Cartão

Os materiais de embalagem, como o cartão, são recicláveis. Certifique-se de que separe o cartão limpo e seco e coloque-o em contentores de reciclagem designados ou num ponto oficial de recolha de lixo. Não o deite juntamente com o lixo doméstico.

Baterias

As pilhas, baterias e outros componentes eletrónicos das máquinas devem ser eliminados em pontos de recolha designados para evitar a libertação de substâncias tóxicas para o ambiente. Não os deite juntamente com o lixo comum. Leve-os a centros de reciclagem apropriados para um manuseamento seguro e responsável.

Ao seguir estas orientações, contribui para a proteção ambiental e para a conservação dos recursos. Para mais informações sobre eliminação e reciclagem, contacte as autoridades locais.

6.1. Descarte de baterias

As baterias utilizadas nesta linha contêm materiais tóxicos e corrosivos. Todos os materiais tóxicos devem ser eliminados de forma específica para evitar a poluição ambiental.

Antes de eliminar as baterias de íões de lítio danificadas ou gastas, contacte a agência local de eliminação de resíduos ou a Agência de Proteção Ambiental. Leve as baterias a um centro de reciclagem e/ou eliminação local certificado para a eliminação de íões de lítio.

Se a bateria rachar ou partir, com ou sem fugas, não a recarregue nem a utilize. Elimine-a e substitua-a por uma nova. Não tente repará-la.

- Cubra os terminais da bateria com fita adesiva resistente.
- Não tente remover ou destruir qualquer componente da bateria.
- Não tente abrir a bateria ou o carregador.
- Em caso de fuga, os eletrólitos libertados são corrosivos e tóxicos. Não permita que a solução entre em contacto com os olhos ou a pele e não a engula.
- Não queime as baterias nem o carregador.
- Não os coloque onde possam vir a fazer parte de aterros sanitários ou de fluxo de resíduos sólidos urbanos.
- Leve-os a um centro de reciclagem ou de eliminação certificada para estes tipos de produtos.

7. CERTIFICADO CE

EMPRESA DE DISTRIBUIÇÃO

MILLASUR, SL

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Em conformidade com as diversas directivas CE, confirma-se que, devido ao seu design e construção, e de acordo com a marcação CE impressa pelo fabricante, a máquina identificada neste documento cumpre os requisitos relevantes e fundamentais de saúde e segurança das directivas CE acima referidas. Esta declaração qualifica o produto para a apresentação do símbolo CE.

Caso a máquina seja modificada e esta modificação não seja aprovada pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perderá o seu valor e validade.

Nome da máquina: CARREGADORES 40V

Modelo: **E40-003, E40-004**

[CGA402, CGA405]

Norma reconhecida e aprovada à qual se adaptam:

Diretiva 2014/35/UE
2014/30/UE

Testado de acordo com os regulamentos:

EN 62233:2008

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

PT IEC 55014-1:2021

PT IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Selo da empresa

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

30/09/2025

Batteries 40V et chargeur Anova e+

E40-001/E40-002/E40-003

E40-004/E40-005/E40-006

anova

Instructions et manuel d'utilisation



2.0 Ah
E40-001



4.0 Ah
E40-006



5.0 Ah
E40-002



8.0 Ah
E40-005



E40-003



E40-004

anova[®] e+

FR

Millasur SLU
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind.
15688 - Oroso - La Corogne - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova souhaite vous féliciter d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantit l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cet appareil est conçu pour durer de nombreuses années et sera très utile s'il est utilisé conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou questions, vous pouvez nous contacter via nos services d'assistance Web tels que www.anova.es

INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Prêtez attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous travaillez avec la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit rester avec lui en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE



Pour garantir que votre machine fournisse les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

AUTRES AVERTISSEMENTS :

Une utilisation incorrecte pourrait endommager la machine ou d'autres objets.

L'adaptation de la machine à de nouvelles exigences techniques peut entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Veuillez lire et suivre toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves.

INDICE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
2. PILES
3. CHARGEURS
4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE
5. GARANTIE
6. ENVIRONNEMENT
7. CERTIFICAT CE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1. Consignes générales de sécurité (batteries et chargeur)

Important

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et suivre les instructions ci-dessous. Pour éviter toute blessure, veuillez suivre attentivement chaque instruction.



Assurez-vous que toute personne travaillant avec l'équipement lise les consignes de sécurité. Conservez-les en lieu sûr pour référence ultérieure.

Ces produits ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances. De même, aucun utilisateur ne doit utiliser l'appareil sans la surveillance ou les instructions d'une personne responsable de sa sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec les produits.
- Si le câble d'alimentation du chargeur est endommagé, il doit être remplacé uniquement par un réparateur agréé, car des outils spéciaux sont nécessaires. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.

Toutes les informations, illustrations et spécifications de ce manuel sont basées sur les informations les plus récentes disponibles au moment de la publication. Les illustrations utilisées dans ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement. De plus, dans le cadre de notre politique d'amélioration continue de nos produits, nous pouvons être amenés à modifier les informations, illustrations et/ou spécifications afin d'expliquer et/ou d'illustrer les améliorations apportées à un produit, un service ou une maintenance. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment et sans préavis. Certaines images peuvent varier selon le modèle présenté.

1.2. Risques résiduels

Important

Même si vous respectez les réglementations de sécurité des produits en vigueur, des risques résiduels peuvent subsister compte tenu des caractéristiques de chaque équipement et de la tâche pour laquelle il a été conçu. Ces risques peuvent être minimisés en suivant les consignes de sécurité.

1. Vous réduirez les risques de blessures corporelles et de dommages à l'équipement en suivant ces instructions et en faisant preuve de prudence.
2. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner des blessures à l'opérateur ou des dommages matériels.
3. Le manque de soin, une mauvaise utilisation ou le non-respect des règles de sécurité peuvent entraîner des blessures aux mains et aux doigts.
4. Il existe un risque d'électrocution si vous utilisez des connexions électriques non homologuées.

Remarque : Même si vous prenez des mesures préventives, il peut y avoir des risques résiduels qui ne sont pas évidents.



Lisez attentivement les instructions d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser la machine. Conservez ce manuel pour référence ultérieure. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves.



Avant de charger, lisez les instructions.

2. PILES

2.1. Consignes de sécurité concernant la batterie

1. Ne démontez pas la batterie.
2. Tenir hors de portée des enfants et/ou des animaux domestiques.
3. N'exposez pas la batterie à l'eau ou à l'eau salée. Conservez-la dans un endroit frais et sec.
4. Ne placez pas la batterie dans des endroits soumis à des températures élevées.
5. N'inversez pas les bornes positives et négatives de la batterie.
6. Ne connectez pas les bornes positives et négatives de la batterie avec des objets métalliques.
7. Ne pas frapper ni marcher sur la batterie.
8. Ne soudez pas directement la batterie et ne la percez pas avec des clous ou d'autres outils coupants.
9. Si la pile fuit et que du liquide entre en contact avec vos yeux, ne les frottez pas. Rincez abondamment à l'eau.
5. Arrêtez immédiatement d'utiliser la batterie si, pendant son utilisation, elle émet une odeur inhabituelle, si la batterie est chaude, change de couleur, change de forme ou semble anormale de toute autre manière.
6. Ne laissez pas de petits objets métalliques ou d'autres matériaux similaires tels que du papier d'aluminium ou d'autres particules étrangères pénétrer dans la cavité du chargeur.
7. N'essayez pas de connecter deux chargeurs ensemble.
8. Vérifiez, lors de l'utilisation précédente, si la tension et le courant de sortie du chargeur de batterie sont adaptés à la batterie en charge.
9. N'utilisez pas le chargeur dans des circonstances où la polarité de sortie ne correspond pas à la polarité de charge.
10. Pour usage intérieur uniquement.
11. Le couvercle ne doit en aucun cas être ouvert. S'il est endommagé, le chargeur ne peut plus être utilisé.
12. Ne rechargez pas les piles non rechargeables.

2.1.1. Autres consignes de sécurité concernant la batterie

1. Ne touchez pas le chargeur avec des matériaux conducteurs. Les bornes de charge sont sous tension (120 V).
2. Si le boîtier de la batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. Remplacez-le par une batterie neuve.

3. Ne chargez pas les batteries avec un autre type de chargeur que celui approuvé par le fabricant.
4. Ne renversez pas de liquides sur la batterie ou le chargeur.
5. N'essayez pas d'utiliser le chargeur à d'autres fins que celles indiquées dans ce manuel.
6. N'essayez pas de court-circuiter les bornes de la batterie.
7. En cas de contact du liquide de batterie avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. Consultez immédiatement un médecin.
8. Ne chargez pas la batterie par temps pluvieux ou humide. N'immergez pas l'outil, la batterie ou le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

Remarque : pour une utilisation, un entretien et un stockage appropriés de cette batterie, il est important que vous lisiez et compreniez les instructions fournies dans ce manuel.

9. Ne laissez pas la batterie ou le chargeur surchauffer. S'ils sont chauds, laissez-les refroidir.
10. N'utilisez pas de chiffon humide ou de détergent sur la batterie ou le chargeur de batterie.
11. Retirez toujours la batterie avant de la nettoyer, de l'inspecter ou d'effectuer tout entretien.
12. Recharger uniquement à température ambiante.
13. Ne couvrez pas les fentes d'aération situées sur le dessus du chargeur. Ne placez pas le chargeur sur une surface molle, comme une couverture ou un oreiller. Maintenez les fentes d'aération du chargeur dégagées.
14. Ne laissez pas de petits objets métalliques ou matériaux tels que de la laine d'acier, du papier d'aluminium ou d'autres particules étrangères pénétrer dans les événements du chargeur.
15. Ne placez pas la batterie en plein soleil ni dans un environnement chaud. Conservez-la à température ambiante.
16. N'essayez pas de connecter deux chargeurs ensemble.
17. Conservez-le à l'ombre, au frais et au sec.
18. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, assurez-vous de la charger pendant au moins 2 heures par mois.
19. Les cellules de la batterie peuvent présenter une légère fuite dans des conditions d'utilisation ou de température extrêmes. Si l'opercule extérieur se rompt et que la fuite entre en contact avec votre peau :
 - a. Laver immédiatement à l'eau et au savon. Consulter un médecin.
 - b. Si la fuite pénètre dans vos yeux, suivez les instructions ci-dessus et consultez un médecin.
20. N'utilisez pas de chiffon humide ou de détergent sur la batterie ou le chargeur de batterie.
21. Retirez toujours la batterie avant de nettoyer, d'inspecter ou d'effectuer tout entretien sur l'outil.

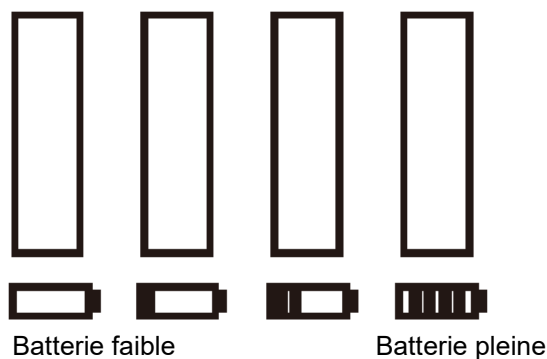
2.1.2. Conseils de stockage

Assurez-vous que la batterie est complètement chargée et que le chargeur est déconnecté avant de la ranger.

- Ne stockez pas la batterie en plein soleil, dans un endroit excessivement chaud ou à proximité de températures élevées. Sa durée de vie sera réduite.

2.2. Vérification de la capacité de la batterie

Appuyez sur le bouton indicateur de capacité de la batterie. Les voyants s'allumeront en fonction du niveau de charge de la batterie. Voir le tableau ci-dessous :



Lumières	Capacité
4 feux verts	La batterie est complètement chargée
3 feux verts	La batterie est à 70% de sa capacité
2 feux verts	La batterie est à 45% de sa capacité
1 feu vert	La batterie est à 10 % de sa capacité et devra bientôt être chargée.
Les lumières s'éteignent	La batterie a moins de 10 % de sa capacité et nécessite une charge immédiate.

2.3. Spécifications techniques des batteries

Spécifications	E40-001	E40-002	E40-005	E20-006
Batterie	40 V max.	40 V max.	40 V max.	40 V max.
	2,0 Ah	5,0 Ah	8,0 Ah	4,0 Ah
	72 Wh	180 Wh	288 Wh	144 Wh
Tension	3,6 V	3,6 V	3,6 V	3,6 V
Nombre de cellules	10	20	20	20
Temps de charge* (*Estimé pour un chargeur 5,1A)	30 minutes	75 minutes	120 minutes	60 minutes

Remarque : En raison d'améliorations de conception et/ou de modifications de spécifications, ce manuel peut être modifié sans préavis et sans qu'il soit nécessaire de modifier le document.

3. CHARGEURS

3.1. Consignes de sécurité du chargeur

- Lisez et comprenez toutes les instructions.
- Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et tous les avertissements contenus dans ce manuel, sur le chargeur, sur la batterie et sur le produit utilisant la batterie afin d'éviter toute mauvaise utilisation des produits et d'éventuelles blessures ou dommages.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur et ne l'exposez pas à l'humidité. La pénétration d'eau dans le chargeur augmente le risque de choc électrique.
- L'utilisation d'un accessoire non recommandé par le fabricant du chargeur de batterie peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'appareil.
- Ne pas utiliser le câble ou le chargeur de manière abusive. Ne jamais utiliser le câble pour transporter le chargeur. Ne pas tirer sur le câble du chargeur plutôt que sur la fiche pour le débrancher de la prise murale. Cela pourrait endommager le câble ou le chargeur et créer un risque de choc électrique. Si le câble ou le chargeur est endommagé, faire remplacer le chargeur par un technicien agréé.
- Assurez-vous que le cordon est acheminé de manière à ce qu'il ne risque pas d'être piétiné, trébuché, touché par des bords tranchants ou des pièces mobiles, ou soumis à des dommages ou à des contraintes. Cela réduira le risque de chute accidentelle, susceptible de causer des blessures, et d'endommagement du cordon, susceptible de provoquer un choc électrique.
- Gardez le câble et le chargeur à l'écart de la chaleur pour éviter d'endommager le boîtier ou les pièces internes.
- Évitez tout contact de l'essence, des huiles, des produits pétroliers, etc., avec les pièces en plastique. Ces produits contiennent des produits chimiques susceptibles d'endommager, de fragiliser ou de détruire le plastique.
- Portez toujours des lunettes de protection munies de protections latérales standard. Sinon, des objets pourraient pénétrer dans vos yeux et causer des blessures graves.
- Une rallonge ne doit être utilisée qu'en cas d'absolue nécessité. Utilisation d'une rallonge inadaptée.
 - Que les broches de la prise du câble d'extension ont le même nombre, la même taille et la même forme que celles de la prise du chargeur.
 - Que la rallonge est correctement câblée et en bon état électrique.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la fiche sont endommagés, car cela pourrait provoquer un court-circuit et une électrocution. En cas de dommage, faites remplacer le chargeur par un technicien agréé.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc violent, est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Confiez-le à un technicien agréé pour vérifier son état électrique et son bon fonctionnement.
- Ne démontez pas le chargeur. Confiez-le à un technicien agréé en cas de besoin de réparation ou d'entretien.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage afin de réduire le risque de choc électrique.
- Débranchez le chargeur de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela réduira le risque de choc électrique ou d'endommagement du chargeur si des objets métalliques tombent dans l'ouverture. Cela permettra également d'éviter d'endommager le chargeur en cas de surtension.
- Risque de choc électrique. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ni la borne de batterie non isolée.
- Conservez ces instructions. Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour former les personnes susceptibles d'utiliser cet outil. Si vous prêtez cet outil à quelqu'un, remettez-lui également ces instructions afin d'éviter toute mauvaise utilisation et tout risque de blessure.

3.2. Spécifications techniques

Spécifications	E40-003	E40-004
Sortie	40 V – 2,1 A	40 V – 5,1 A

3.3. Procédure de chargement

3.3.1. Avant le chargement

Avertissement

N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas entièrement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit insuffisamment assemblé ou dont certaines pièces sont endommagées ou manquantes peut entraîner des blessures graves.

Avertissement

N'essayez pas de modifier ce produit ou de créer des accessoires ou des pièces jointes qui ne créent pas de situation dangereuse pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

3.3.2. Fonctionnement du chargeur

Avertissement

Ne laissez pas la familiarité avec les produits vous faire négliger. N'oubliez pas qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

Portez toujours des lunettes de protection munies de protections latérales standard. Sinon, des objets pourraient être projetés dans vos yeux et causer des blessures graves.

Utilisation prévue

Vous pouvez utiliser ce produit pour charger les batteries lithium-ion Westinghouse 40 volts.

Prudence

Si, à un moment donné pendant la charge, aucune LED ne s'allume, retirez la batterie du chargeur pour éviter d'endommager le produit. N'insérez PAS une autre batterie. Rapportez le chargeur et la batterie au centre de service le plus proche pour réparation ou remplacement.

Avertissement

Chargez dans un endroit bien aéré. Ne bloquez pas les ouvertures d'aération du chargeur. Gardez-les dégagées pour permettre une ventilation adéquate.

3.3.3. Procédure de chargement

Les batteries sont livrées avec un faible niveau de charge afin d'éviter tout problème potentiel. Par conséquent, rapportez la batterie et le chargeur au centre de réparation le plus proche pour un contrôle de l'état électrique.

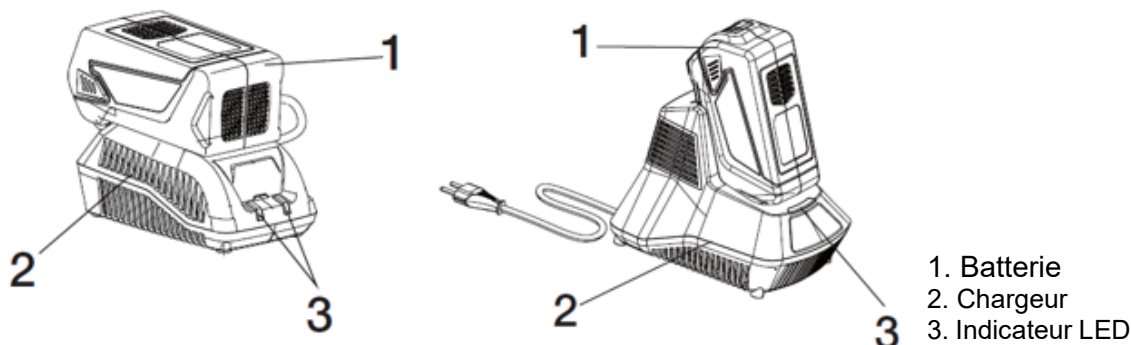
Le temps de charge varie et dépend de la capacité en ampères-heures de la batterie.

Avertissement

N'exposez pas le chargeur à des températures extrêmes, qu'elles soient très élevées ou très basses. Il fonctionnera de manière optimale à température ambiante. La batterie sera

légèrement chaude au toucher pendant la charge. Ce phénomène est normal et ne signale aucun problème.

1. Branchez le chargeur sur une prise secteur et assurez-vous que l'alimentation électrique est une tension domestique normale, 220 V, CA uniquement, 50 Hz.
2. Connectez la batterie au chargeur en alignant les saillies de la batterie avec les fentes du chargeur, puis faites glisser la batterie sur le chargeur.
3. Appuyez sur la batterie pour vérifier que ses contacts s'insèrent correctement dans ceux du chargeur. La LED verte clignotera pendant la charge.
4. Une fois la charge terminée, la LED verte restera allumée.
5. Pour retirer la batterie du chargeur, faites glisser la batterie vers l'arrière.



⚠ Attention

La batterie n'est pas livrée complètement chargée. Il est recommandé de la charger complètement avant utilisation pour une autonomie maximale. Cette batterie au lithium ne développe pas de mémoire et peut être rechargée à tout moment.

Il s'agit d'un chargeur de diagnostic. Ses trois voyants LED s'allument dans un ordre précis pour indiquer l'état actuel de la batterie. Les voici :

Procédure de charge (indicateur LED)			ROUGE - VERT
La batterie est en charge	Rouge – OFF	Vert – ON (clignotant)	
Complètement chargé	Rouge – OFF	Vert – ON (fixe)	
La batterie est trop chaude/froide. (Retirer pendant environ 30 minutes pour lui permettre de revenir à température normale)	Rouge – ON	Vert - OFF	
La batterie est défectueuse. (Retirez-le immédiatement et contactez le support technique.)	Rouge – ON (clignotant)	Vert – ON (clignotant)	

3.3.4. Vérification du chargeur

Si la batterie ne se charge pas correctement :

- Vérifiez l'alimentation de la prise avec un autre outil. Assurez-vous que la prise n'est pas coupée.
- Vérifiez que les contacts du chargeur n'ont pas été court-circuités en raison de débris ou de corps étrangers.
- Si la température de l'air ambiant n'est pas normale, déplacez le chargeur et la batterie vers un endroit où la température est comprise entre 7°C et 40°C.

⚠ Attention

Si la batterie est insérée dans le chargeur alors qu'elle est chaude ou brûlante, le voyant de charge du chargeur peut devenir orange. Dans ce cas, laissez la batterie refroidir hors du chargeur pendant environ 30 minutes.

4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ Attention

Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution :

- N'utilisez pas de chiffon humide ou de détergent sur la batterie ou le chargeur de batterie.
- Retirez toujours la batterie du chargeur avant de la nettoyer, de l'inspecter ou d'effectuer tout entretien.

Avant d'effectuer toute tâche d'entretien ou de nettoyage, débranchez toujours le chargeur de la prise de courant.

Nettoyez l'extérieur du chargeur avec un chiffon doux et sec. Ne le lavez pas au jet d'eau. Ne mouillez pas la batterie ni le chargeur. L'eau pourrait endommager l'appareil.

Note: Si vous avez des questions concernant l'entretien, le nettoyage ou si vous rencontrez un problème que vous ne parvenez pas à résoudre, veuillez contacter votre revendeur ou votre centre de service.

5. GARANTIE

Si votre produit présente un défaut de fabrication pendant la période de garantie établie, veuillez contacter ou vous rendre directement dans votre point de vente avec la documentation nécessaire.

Votre facture d'achat doit être conservée comme preuve d'achat. Votre outil doit être retourné à votre revendeur dans un état acceptable et propre, dans son coffret d'origine, le cas échéant, accompagné de votre preuve d'achat.

5.1. Période de garantie

La période de garantie légale du produit commence à la date d'achat originale par l'acheteur initial et durera aussi longtemps qu'établi par le décret-loi royal sur la protection des consommateurs et des utilisateurs contre les situations de vulnérabilité sociale et économique pour l'année correspondant au moment de l'achat du produit.

Certains pays n'autorisent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires. Il est donc possible que la limitation et l'exclusion ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un État à l'autre ou d'un pays à l'autre.

5.2. Exclusions

Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit ou les problèmes de performances causés par :

- Usure naturelle due à l'utilisation.
- Mauvaise utilisation, négligence, utilisation négligente ou manque d'entretien.
- Défauts causés par une utilisation impropre, dommages causés par une manipulation effectuée par du personnel non autorisé par Anova, ou utilisation de pièces de rechange non originales.
- Défauts dans les pièces d'usure normale, telles que les roulements, les brosses, les câbles, les fiches ou les accessoires tels que les perceuses, les forets, les lames de scie, etc.
- Dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou de modifications.
- Utilisation et stockage incorrects (mention explicite que les règles décrites dans la notice d'utilisation n'ont pas été respectées).
- Usure causée par le client (par exemple lames de scie cassées, balais de charbon consommés, etc.).
- Usure et dommages secondaires dus au manque d'entretien, de réparation, de lubrifiants (par exemple, dommages dus à une surchauffe due à des fentes de refroidissement obstruées, dommages aux roulements dus à la saleté, dommages causés par le gel, etc.)
- Dommages résultant d'une utilisation excessive ou d'une surcharge évidente.
- Dommages causés par des fournitures inappropriées (par exemple, un carburant incorrect)
- Rupture induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison d'une contrainte anormale
- Déformation induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison de contraintes anormales.
- Dommages résultant de l'utilisation de fournitures trop remplies ou qui fuient en raison d'un stockage inapproprié, d'agents de nettoyage inappropriés ou d'autres composants chimiques nocifs.
- Dommages dus à une exposition inappropriée à des températures extrêmes (par exemple, fractures dues au gel, déformation thermique des composants, etc.)
- Dommages causés par une exposition permanente aux rayons ultraviolets.
- Dommages causés par un entretien inadéquat.
- Tout dommage causé par le non-respect du manuel d'instructions
- Tout produit qui a été tenté d'être réparé par un professionnel non qualifié.
- Tout produit connecté à une source d'alimentation inappropriée (ampères, tension, fréquence).
- Tout dommage causé par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, impacts) ou des substances étrangères.
- Utilisation d'accessoires ou de pièces non adaptés.
- Elle ne couvre pas les défauts dus à l'usure normale, ni les dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou d'altérations, ni les frais de transport.

La garantie est également nulle si le produit a été altéré ou modifié, ou si la marque/le numéro de série de la machine a été dégradé ou supprimé.

L'entretien de routine, les mises au point, les réglages ou l'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie.

Ce manuel ne couvre pas toutes les exclusions de garantie possibles ; pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur Anova le plus proche.

5.3. En cas d'incident

La garantie doit être dûment complétée avec toutes les informations demandées et accompagnée de la facture d'achat.

Anova se réserve le droit de rejeter toute réclamation lorsque l'achat ne peut être vérifié ou lorsqu'il est clair que le produit n'a pas été correctement entretenu (entretien, fentes d'aération propres, lubrification, entretien régulier des balais de charbon, nettoyage, stockage, etc.).

L'usage privé désigne l'usage domestique personnel par un consommateur final. L'usage commercial, quant à lui, désigne tous les autres usages, y compris les usages professionnels, les activités génératrices de revenus ou les locations. Dès qu'un produit a été utilisé à des fins commerciales, il est considéré comme un produit commercial aux fins de la présente garantie.

Voici nos conditions de garantie standard, mais il peut arriver que des garanties supplémentaires non spécifiées au moment de la publication soient applicables. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur agréé Anova le plus proche ou consulter www.millasur.com.

La garantie est disponible uniquement auprès des revendeurs officiels Anova. Vous trouverez le revendeur le plus proche sur notre carte des revendeurs sur www.anova.es.

6. ENVIRONNEMENT



Il est essentiel de veiller à ce que les produits et leurs composants soient éliminés de manière responsable afin de protéger l'environnement. Vous trouverez ci-dessous des directives générales pour l'élimination appropriée des différents matériaux utilisés dans votre machine.

Éliminez votre appareil de manière écologique. Il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Ses composants en plastique et en métal peuvent être triés selon leur nature et recyclés.

Lors de l'élimination de machines ou de produits métalliques, gardez à l'esprit que leurs composants métalliques, comme le fer, l'acier ou l'aluminium, doivent être recyclés de manière appropriée dans des installations de recyclage des métaux. Cela contribuera à leur réutilisation dans la fabrication de nouveaux produits.

Huiles et carburants

Les huiles et carburants usagés, entre autres, doivent être recyclés correctement. Ne déversez pas ces liquides dans les égouts, le sol, les rivières, les lacs ou la mer, car ils peuvent causer de graves dommages environnementaux. Acheminez-les vers un centre de recyclage ou un point de collecte spécialisé. Ce processus permet d'éviter la contamination de l'eau et des sols et, si possible, de réutiliser les huiles en toute sécurité.

Plastiques

Les plastiques doivent être triés et déposés dans des points de recyclage spécifiques. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Le plastique est recyclable, contribuant ainsi à la réduction des déchets.

Carton

Les matériaux d'emballage, comme le carton, sont recyclables. Veuillez à trier le carton propre et sec et à le déposer dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet ou dans un point de collecte officiel. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères.

Piles

Les piles, accumulateurs et autres composants électroniques des machines doivent être déposés dans des points de collecte dédiés afin d'éviter le rejet de substances toxiques dans l'environnement. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Apportez-les plutôt aux centres de recyclage appropriés pour une gestion sûre et responsable.

En suivant ces consignes, vous contribuez à la protection de l'environnement et à la préservation des ressources. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage, veuillez contacter vos autorités locales.

6.1. Élimination des piles

Les batteries utilisées dans cette gamme contiennent des matériaux toxiques et corrosifs. Tous ces matériaux toxiques doivent être éliminés conformément aux normes en vigueur afin de prévenir toute pollution environnementale.

Avant de jeter des batteries lithium-ion endommagées ou usées, contactez votre service local d'élimination des déchets ou l'Agence de protection de l'environnement (EPA). Apportez les batteries à un centre de recyclage et/ou de traitement agréé pour la mise au rebut des batteries lithium-ion.

Si la batterie se fissure ou se casse, qu'elle fuie ou non, ne la rechargez pas et ne l'utilisez pas. Jetez-la et remplacez-la par une nouvelle batterie. N'essayez pas de la réparer.

- Couvrez les bornes de la batterie avec du ruban adhésif très résistant.
- N'essayez pas de retirer ou de détruire l'un des composants de la batterie.
- N'essayez pas d'ouvrir la batterie ou le chargeur.
- En cas de fuite, les électrolytes libérés sont corrosifs et toxiques. Évitez tout contact de la solution avec les yeux ou la peau, et ne l'avalez pas.
- Ne brûlez pas les piles ni le chargeur.
- Ne les placez pas dans un endroit où ils pourraient être jetés dans une décharge ou dans un flux de déchets solides municipaux.
- Apportez-les à un centre de recyclage ou d'élimination certifié pour ces types de produits.

7. CERTIFICAT CE

SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION

MILLASUR, SL

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - LA COROGNE

ESPAGNE



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé par la présente que, de par sa conception et sa construction, et conformément au marquage CE apposé par le fabricant, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences fondamentales de santé et de sécurité des directives CE susmentionnées. Cette déclaration autorise le produit à apposer le marquage CE.

Si la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine : CHARGEURS 40V

Modèle: **E40-003, E40-004**

[CGA402, CGA405]

Norme reconnue et approuvée à laquelle sont adaptés :

Directive 2014/35/UE
2014/30/UE

Testé selon la réglementation :

EN 62233:2008

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN CEI 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Sceau de l'entreprise

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

30/09/2025

Batterie e caricabatterie 40 V

E40-001/E40-002/E40-003

E40-004/E40-005/E40-006

ANOVA

Istruzioni e manuale utente



2.0 Ah
E40-001



4.0 Ah
E40-006



5.0 Ah
E40-002



8.0 Ah
E40-005



E40-003



E40-004

ANOVA[®] e⁺

IT

Millasur SLU
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - La Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova desidera congratularsi con Lei per aver scelto uno dei nostri prodotti e Le garantisce l'assistenza e la collaborazione che da sempre contraddistinguono il nostro marchio nel tempo.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e risultare molto utile se utilizzata secondo le istruzioni riportate nel manuale d'uso. Vi raccomandiamo pertanto di leggere attentamente il presente manuale e di seguire tutte le nostre raccomandazioni.

Per maggiori informazioni o domande, puoi contattarci tramite i nostri servizi di supporto web come www.anova.es

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Per la vostra sicurezza e quella degli altri, prestate attenzione alle informazioni fornite nel presente manuale e sull'apparecchio.

- Questo manuale contiene istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Portare con sé questo manuale quando si lavora con la macchina.
- Il contenuto è corretto al momento della stampa.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza che ciò influisca sulle nostre responsabilità legali.
- Il presente manuale è considerato parte integrante del prodotto e deve accompagnarlo in caso di prestito o rivendita.
- In caso di smarrimento o danneggiamento, chiedere al proprio rivenditore un nuovo manuale.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA



Per garantire che la macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e la sicurezza prima di utilizzarla.

ALTRE AVVERTENZE:

Un uso improprio potrebbe causare danni alla macchina o ad altri oggetti.

L'adattamento della macchina a nuovi requisiti tecnici potrebbe comportare differenze tra il contenuto del presente manuale e il prodotto acquistato.

Leggere e seguire tutte le istruzioni contenute nel presente manuale. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare gravi lesioni personali.

INDICE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
2. BATTERIE
3. CARICABATTERIE
4. MANUTENZIONE E PULIZIA
5. GARANZIA
6. AMBIENTE
7. CERTIFICATO CE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.1. Istruzioni generali di sicurezza (batterie e caricabatterie)

Importante

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere e seguire le istruzioni riportate di seguito. Per evitare lesioni a se stessi e agli altri, seguire attentamente ciascuna istruzione.



Assicurarsi che tutti coloro che lavorano con l'attrezzatura leggano le istruzioni di sicurezza. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per riferimento futuro.

Questi prodotti non sono destinati all'uso da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza. Nessun utente deve utilizzare il dispositivo senza la supervisione o le istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con i prodotti.
- Se il cavo di alimentazione del caricabatterie è danneggiato, deve essere sostituito solo presso un'officina autorizzata, poiché sono necessari utensili speciali. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni personali o danni all'unità.

Tutte le informazioni, le illustrazioni e le specifiche contenute nel presente manuale si basano sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Le illustrazioni utilizzate nel presente manuale sono solo a scopo rappresentativo. Inoltre, a causa della nostra politica di continuo miglioramento del prodotto, potremmo modificare le informazioni, le illustrazioni e/o le specifiche per spiegare e/o illustrare i miglioramenti apportati a un prodotto, un servizio o una manutenzione. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso. Alcune immagini potrebbero variare a seconda del modello mostrato.

1.2. Rischi residui

Importante

Anche rispettando le normative di sicurezza applicabili, potrebbero sussistere rischi residui, date le caratteristiche di ogni apparecchiatura e il tipo di utilizzo per cui è stata progettata. I rischi residui possono essere ridotti al minimo seguendo le istruzioni di sicurezza.

1. Rispettando queste istruzioni e prestando attenzione, si ridurranno i rischi di lesioni personali e danni alle apparecchiature.
2. La mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza può provocare lesioni all'operatore o danni alla proprietà.
3. La mancanza di cura, l'uso improprio o il mancato rispetto delle norme di sicurezza possono causare lesioni alle mani e alle dita.
4. Se si utilizzano collegamenti elettrici non approvati, sussiste il rischio di folgorazione.

Nota: anche adottando misure preventive, potrebbero sussistere rischi residui non evidenti.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e la sicurezza prima di iniziare a utilizzare la macchina. Conservare il manuale per riferimento futuro. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare gravi lesioni.

Prima di caricare, leggere le istruzioni.

2. BATTERIE

2.1. Istruzioni di sicurezza della batteria

1. Non smontare la batteria.
2. Tenere lontano dalla portata dei bambini e/o degli animali domestici.
3. Non esporre la batteria all'acqua o all'acqua salata. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
4. Non posizionare la batteria in luoghi con temperature elevate.
5. Non invertire i terminali positivo e negativo della batteria.
6. Non collegare i terminali positivo e negativo della batteria con oggetti metallici.
7. Non colpire o calpestare la batteria.
8. Non saldare direttamente la batteria né forarla con chiodi o altri utensili da taglio.
9. Se la batteria perde e il liquido entra negli occhi, non strofinarli. Risciacquare abbondantemente con acqua.
5. Interrompere immediatamente l'uso della batteria se, durante l'uso, emette un odore insolito, se la batteria è calda, cambia colore, cambia forma o appare anomala in qualsiasi altro modo.
6. Non lasciare che piccoli oggetti metallici o altri materiali simili, come fogli di alluminio o altre particelle estranee, entrino nella cavità del caricabatterie.
7. Non tentare di collegare due caricabatterie insieme.
8. Controllare l'uso precedente per verificare se la tensione di uscita e la corrente del caricabatteria sono adatte al pacco batteria in carica.
9. Non utilizzare il caricabatterie in circostanze in cui la polarità di uscita non corrisponde alla polarità di carica.
10. Solo per uso interno.
11. Non aprire in nessun caso il coperchio. Se il coperchio è danneggiato, il caricabatterie non può più essere utilizzato.
12. Non ricaricare le batterie non ricaricabili.

2.1.1. Altre istruzioni di sicurezza per la batteria

1. Non toccare il caricabatterie con materiali conduttivi. I terminali di ricarica sono sotto tensione a 120 V.
2. Se l'involucro della batteria è rotto o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Sostituirlo con una batteria nuova.
3. Non caricare le batterie con un caricabatterie diverso da quello approvato dal produttore.
4. Non versare liquidi sulla batteria o sul caricabatterie.
5. Non tentare di utilizzare il caricabatterie per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale.
6. Non tentare di cortocircuitare nessuno dei terminali della batteria.

7. Se il liquido della batteria dovesse fuoriuscire e entrare in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita. Consultare immediatamente un medico.
8. Non caricare la batteria in condizioni di pioggia o umidità. Non immergere l'utensile, la batteria o il caricabatterie in acqua o altri liquidi.

Nota: per un corretto utilizzo, manutenzione e conservazione di questa batteria, è importante leggere e comprendere le istruzioni fornite nel presente manuale.

9. Non lasciare che la batteria o il caricabatterie si surriscaldino. Se sono caldi, lasciarli raffreddare.
10. Non utilizzare un panno umido o un detergente sulla batteria o sul caricabatteria.
11. Rimuovere sempre la batteria prima di pulirla, ispezionarla o eseguirne la manutenzione.
12. Ricaricare solo a temperatura ambiente.
13. Non coprire le fessure di ventilazione sulla parte superiore del caricabatterie. Non posizionare il caricabatterie su una superficie morbida, come una coperta o un cuscino. Mantenere libere le fessure di ventilazione del caricabatterie.
14. Non lasciare che piccoli oggetti metallici o materiali come lana d'acciaio, fogli di alluminio o altre particelle estranee entrino nelle prese d'aria del caricabatterie.
15. Non esporre la batteria alla luce diretta del sole o in un ambiente caldo. Conservarla a temperatura ambiente.
16. Non tentare di collegare due caricabatterie insieme.
17. Conservare in un luogo fresco, asciutto e all'ombra.
18. Per prolungare la durata della batteria, assicurati di caricarla per almeno 2 ore al mese.
19. Le celle della batteria potrebbero presentare una piccola perdita in condizioni di utilizzo o temperatura estreme. Se il sigillo esterno si rompe e la perdita entra in contatto con la pelle:
 - a. Lavare immediatamente con acqua e sapone. Consultare un medico.
 - b. Se la perdita entra in contatto con gli occhi, seguire le istruzioni sopra riportate e consultare un medico.
20. Non utilizzare un panno umido o un detergente sulla batteria o sul caricabatteria.
21. Rimuovere sempre la batteria prima di pulire, ispezionare o eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'utensile.

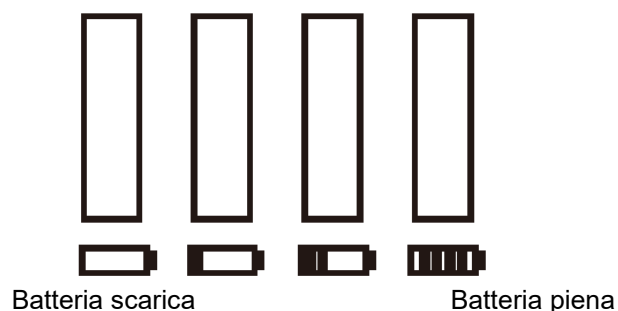
2.1.2. Suggerimenti per la conservazione

Prima di riporre la batteria, assicurarsi che sia completamente carica e che il caricabatterie sia scollegato.

- Non conservare la batteria alla luce diretta del sole, in un luogo eccessivamente caldo o vicino a temperature elevate. La durata della batteria sarà ridotta.

2.2. Controllo della capacità della batteria

Premere il pulsante indicatore della capacità della batteria. Le spie si accenderanno in base al livello di capacità della batteria. Vedere la tabella seguente:



Luci	Capacità
4 luci verdi	La batteria è completamente carica
3 luci verdi	La batteria è al 70% della capacità
2 luci verdi	La batteria è al 45% della capacità
1 luce verde	La batteria ha una capacità del 10% e dovrà essere ricaricata a breve.
Le luci si spengono	La batteria ha meno del 10% della sua capacità e richiede una ricarica immediata.

2.3. Specifiche tecniche delle batterie

Specifiche	E40-001	E40-002	E40-005	E20-006
Batteria	40 V massimo	40 V massimo	40 V massimo	40 V massimo
	2,0 Ah	5,0 Ah	8,0 Ah	4,0 Ah
	72 Wh	180 Wh	288 Wh	144 Wh
Voltaggio	3,6 V	3,6 V	3,6 V	3,6 V
Numero di celle	10	20	20	20
Tempo di ricarica* (*Stima per un caricabatterie da 5,1 A)	30 minuti	75 minuti	120 minuti	60 minuti

Nota: a causa di miglioramenti progettuali e/o modifiche alle specifiche, il presente manuale potrebbe essere modificato senza preavviso e senza che sia necessario modificare il documento.

3. CARICABATTERIE

3.1. Istruzioni di sicurezza del caricabatterie

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni.
- La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.
- Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze presenti nel presente manuale, sul caricabatterie, sulla batteria e sul prodotto che utilizza la batteria, per evitare un uso improprio dei prodotti e possibili lesioni o danni.
- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto né esporlo a condizioni di umidità. L'ingresso di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse elettriche.
- L'utilizzo di un accessorio non raccomandato dal produttore del caricabatteria può causare lesioni personali o danni all'unità.
- Non utilizzare in modo improprio il cavo o il caricabatterie. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il caricabatterie. Non tirare il cavo del caricabatterie anziché la spina quando lo si scollega dalla presa a muro. Ciò potrebbe danneggiare il cavo o il caricabatterie e creare il rischio di scosse elettriche. Se il cavo o il caricabatterie sono danneggiati, far sostituire il caricabatterie da un tecnico autorizzato.
- Assicuratevi che il cavo sia disposto in modo da non essere calpestato, inciampato, entrato in contatto con spigoli vivi o parti mobili, o altrimenti soggetto a danni o sollecitazioni. Ciò ridurrà il rischio di cadute accidentali, che potrebbero causare lesioni, e di danni al cavo, che potrebbero causare scosse elettriche.
- Tenere il cavo e il caricabatterie lontano dal calore per evitare danni alla custodia o alle parti interne.
- Evitare che benzina, oli, prodotti petroliferi, ecc. entrino in contatto con le parti in plastica. Contengono sostanze chimiche che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.
- Indossare sempre protezioni per gli occhi con protezioni laterali standard. In caso contrario, eventuali oggetti potrebbero entrare negli occhi e causare gravi lesioni.
- Non utilizzare una prolunga se non in caso di assoluta necessità. Utilizzo di una prolunga non idonea.
 - Che i pin sulla spina del cavo di prolunga abbiano lo stesso numero, la stessa dimensione e la stessa forma di quelli sulla spina del caricabatterie.
 - Che il cavo di prolunga sia correttamente cablato e in buone condizioni elettriche.
- Non utilizzare il caricabatterie con un cavo o una spina danneggiati, poiché ciò potrebbe causare cortocircuiti e scosse elettriche. In caso di danni, far sostituire il caricabatterie da un tecnico autorizzato.
- Non utilizzare il caricabatterie se ha subito un forte urto, è caduto o è stato danneggiato in altro modo. Portarlo da un tecnico autorizzato per verificarne le condizioni elettriche e accertarsi che funzioni correttamente.
- Non smontare il caricabatterie. Portarlo da un tecnico autorizzato quando è necessaria la riparazione o l'assistenza.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente quando non è in uso. Questo ridurrà il rischio di scosse elettriche o danni al caricabatterie qualora oggetti metallici cadessero nell'apertura. Aiuterà inoltre a prevenire danni al caricabatterie in caso di sovratensione.

- Rischio di scossa elettrica. Non toccare la parte non isolata del connettore di uscita o il terminale non isolato della batteria.
- Conservare queste istruzioni. Consultarle frequentemente e utilizzarle per istruire altre persone che potrebbero utilizzare questo utensile. Se si presta questo utensile a qualcuno, fornire anche queste istruzioni per evitare un uso improprio del prodotto e possibili lesioni.

3.2. Specifiche tecniche

Specifiche	E40-003	E40-004
Uscita	40 V – 2,1 A	40 V – 5,1 A

3.3. Procedura di caricamento

3.3.1. Prima del caricamento

Avvertimento

Non utilizzare questo prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti risultano mancanti o danneggiate. L'utilizzo di un prodotto non correttamente e completamente assemblato o con parti danneggiate o mancanti potrebbe causare gravi lesioni personali.

Avvertimento

Non tentare di modificare questo prodotto o di creare accessori o componenti che non creino situazioni pericolose che potrebbero causare gravi lesioni personali.

3.3.2. Funzionamento del caricabatterie

Avvertimento

Non lasciare che la familiarità con i prodotti ti renda negligente. Ricorda che anche una frazione di secondo di disattenzione può causare gravi lesioni.

Indossare sempre protezioni per gli occhi con protezioni laterali standard. In caso contrario, oggetti potrebbero essere scagliati negli occhi e causare gravi lesioni.

Uso previsto

È possibile utilizzare questo prodotto per caricare le batterie agli ioni di litio da 40 volt Westinghouse.

Attenzione

Se in qualsiasi momento durante il processo di ricarica nessuno dei LED si accende, rimuovere la batteria dal caricabatterie per evitare di danneggiare il prodotto. NON inserire un'altra batteria. Restituire il caricabatterie e la batteria al centro di assistenza più vicino per la riparazione o la sostituzione.

Avvertimento

Ricaricare in un'area ben ventilata. Non ostruire le prese d'aria del caricabatterie. Mantenerle libere per consentire una ventilazione adeguata.

3.3.3. Procedura di caricamento

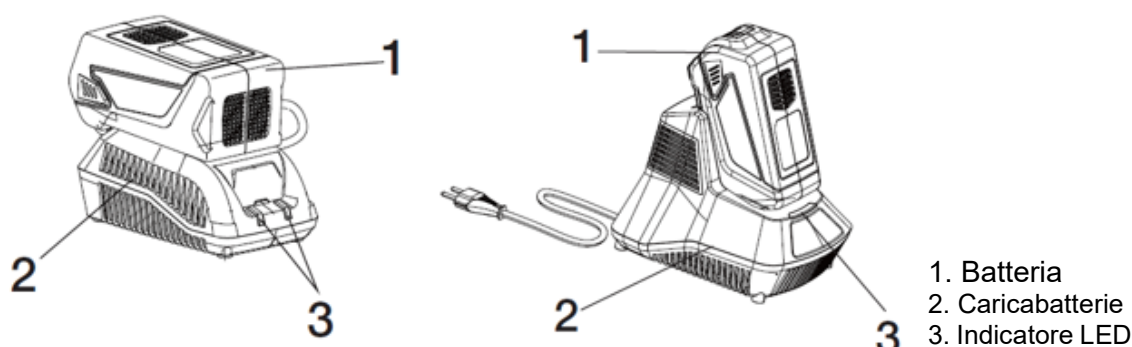
Le batterie vengono spedite con un livello di carica basso per evitare potenziali problemi. Pertanto, restituire la batteria e il caricabatterie al centro di riparazione più vicino per un controllo delle condizioni elettriche.

Il tempo di ricarica varia e dipende dalla capacità in ampere-ora della batteria.

⚠ Avvertimento

Non esporre il caricabatterie a temperature estreme, né molto alte né molto basse. Funzionerà al meglio a temperatura ambiente. La batteria risulterà leggermente calda al tatto durante la ricarica. Questo è normale e non indica un problema.

1. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente domestica e assicurarsi che l'alimentazione sia conforme alla normale tensione domestica, ovvero 220 V, solo CA, 50 Hz.
2. Collegare la batteria al caricabatterie allineando le sporgenze della batteria con le fessure del caricabatterie, quindi far scorrere la batteria sul caricabatterie.
3. Premere sulla batteria per assicurarsi che i contatti della batteria si inseriscano correttamente nei contatti del caricabatterie. Il LED verde lampeggerà durante la ricarica della batteria.
4. Una volta completata la ricarica, il LED verde rimarrà acceso.
5. Per rimuovere la batteria dal caricabatterie, farla scorrere indietro.



⚠ Attenzione

La batteria non viene spedita completamente carica. Si consiglia di caricarla completamente prima dell'uso per garantire la massima autonomia. Questa batteria al litio non sviluppa memoria e può essere ricaricata in qualsiasi momento.

Questo è un caricabatterie diagnostico. Le spie LED del caricabatterie (3) si illuminano in un ordine specifico per comunicare lo stato attuale della batteria. Sono le seguenti:

Procedura di ricarica (indicatore LED)			ROSSO - VERDE
La batteria si sta caricando	Rosso – SPENTO	Verde – ON (lampeggiante)	
Completamente carico	Rosso – SPENTO	Verde – ON (fisso)	
La batteria è troppo calda/fredda. (Rimuovere per circa 30 minuti per consentire il ritorno alla temperatura normale)	Rosso – ON	Verde - SPENTO	
La batteria è difettosa. (Rimuoverlo immediatamente e contattare l'assistenza tecnica.)	Rosso – ON (lampeggiante)	Verde – ON (lampeggiante)	

3.3.4. Controllo del caricabatterie

Se la batteria non si carica correttamente:

- Controllare la corrente alla presa con un altro strumento. Assicurarsi che la presa non sia spenta.
- Verificare che i contatti del caricabatterie non siano in cortocircuito a causa di detriti o materiali estranei.
- Se la temperatura dell'aria circostante non è normale, spostare il caricabatterie e la batteria in un luogo in cui la temperatura sia compresa tra 7°C e 40°C.

Attenzione

Se la batteria viene inserita nel caricabatterie quando è tiepida o calda, la spia LED di carica sul caricabatterie potrebbe diventare arancione. In tal caso, lasciare raffreddare la batteria fuori dal caricabatterie per circa 30 minuti.

4. MANUTENZIONE E PULIZIA

Attenzione

Per evitare il rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione:

- Non utilizzare un panno umido o un detergente sulla batteria o sul caricabatteria.
- Rimuovere sempre la batteria dal caricabatterie prima di pulirla, ispezionarla o eseguirne la manutenzione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, scollegare sempre il caricabatterie dalla presa di corrente.

Pulire l'esterno del caricabatterie con un panno morbido e asciutto. Non lavare con un tubo da giardino o con acqua. Non lasciare che la batteria o il caricabatterie si bagnino. L'ingresso di acqua può danneggiare l'unità.

Nota: In caso di domande sulla manutenzione, sulla pulizia o se si verifica un problema che non si riesce a risolvere, contattare il rivenditore o il centro di assistenza.

5. GARANZIA

Se durante il periodo di garanzia stabilito il tuo prodotto presenta un difetto di fabbricazione, contattaci o recati direttamente presso il tuo punto vendita con la documentazione necessaria.

La fattura d'acquisto deve essere conservata come prova della data d'acquisto. L'utensile deve essere restituito al rivenditore in condizioni accettabili e pulite, nella sua custodia originale, se applicabile, accompagnato dalla relativa prova d'acquisto.

5.1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia legale del prodotto decorre dalla data di acquisto originale da parte dell'acquirente iniziale e avrà la durata stabilita dal Regio Decreto Legge sulla tutela dei

consumatori e degli utenti contro situazioni di vulnerabilità sociale ed economica per l'anno corrispondente al momento dell'acquisto del prodotto.

Alcuni Paesi non consentono limitazioni alla durata di una garanzia implicita o non consentono l'esclusione o la limitazione di danni consequenziali o incidentali, pertanto la limitazione ed esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia conferisce specifici diritti legali e potrebbero essere previsti altri diritti che variano da Stato a Stato o da Paese a Paese.

5.2. Esclusioni

La presente garanzia non copre danni al prodotto o problemi di prestazioni causati da:

- Usura naturale dovuta all'uso.
- Uso improprio, negligenza, utilizzo incauto o mancanza di manutenzione.
- Difetti causati da un uso improprio, danni causati da manipolazioni effettuate da personale non autorizzato da Anova o utilizzo di ricambi non originali.
- Difetti nelle parti soggette a normale usura, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, punte, lame per seghe, ecc.
- Danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni.
- Uso e conservazione non corretti (riferimento esplicito che le regole descritte nelle istruzioni per l'uso non sono state rispettate).
- Usura causata dal cliente (ad esempio lame della sega rotte, spazzole di carbone consumate, ecc.).
- Usura e danni secondari dovuti a mancanza di manutenzione, riparazione, lubrificanti (ad esempio, danni da surriscaldamento dovuti a fessure di raffreddamento ostruite, danni ai cuscinetti dovuti a sporcizia, danni da gelo, ecc.)
- Danni come conseguenza evidente di un uso eccessivo/sovraccarico.
- Danni causati da forniture inadeguate (ad esempio, carburante errato)
- Frattura indotta dal carico dei componenti dell'alloggiamento o degli accessori a causa di sollecitazioni anomale
- Deformazione indotta dal carico dei componenti dell'alloggiamento o degli accessori a causa di sollecitazioni anomale.
- Danni derivanti dal funzionamento di forniture eccessivamente piene o che perdono a causa di una conservazione impropria, di detergenti inappropriati o di altri componenti chimici dannosi.
- Danni dovuti a un'esposizione impropria a temperature estreme (ad esempio, fratture da gelo, deformazione termica dei componenti, ecc.)
- Danni derivanti dall'esposizione permanente ai raggi ultravioletti.
- Danni causati da una manutenzione inadeguata.
- Eventuali danni causati dal mancato rispetto del manuale di istruzioni
- Qualsiasi prodotto che abbia tentato di riparare da un professionista non qualificato.
- Qualsiasi prodotto collegato a una fonte di alimentazione non idonea (ampere, tensione, frequenza).
- Qualsiasi danno causato da influenze esterne (acqua, sostanze chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee.
- Utilizzo di accessori o parti non idonei.
- Non sono inclusi i difetti dovuti alla normale usura, né i danni o i difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni, né i costi di trasporto.

La garanzia decade anche se il prodotto è stato alterato o modificato oppure se il marchio/numero di serie della macchina è stato cancellato o rimosso.

La presente garanzia non copre la manutenzione ordinaria, le messe a punto, le regolazioni o la normale usura.

Il presente manuale non copre tutte le possibili esclusioni di garanzia; per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Anova più vicino.

5.3. In caso di incidente

La garanzia deve essere correttamente compilata con tutte le informazioni richieste e accompagnata dalla fattura di acquisto.

Anova si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi reclamo qualora l'acquisto non possa essere verificato o qualora sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a corretta manutenzione (manutenzione, pulizia delle fessure di ventilazione, lubrificazione, manutenzione regolare delle spazzole di carbone, pulizia, conservazione, ecc.).

L'uso privato è definito come l'uso domestico personale da parte di un consumatore finale. L'uso commerciale, invece, si riferisce a tutti gli altri usi, inclusi gli usi per scopi commerciali, di produzione di reddito o di noleggio. Una volta che un prodotto è stato utilizzato per scopi commerciali, sarà da ora in poi considerato un prodotto commerciale ai fini della presente garanzia.

Questi sono i nostri termini di garanzia standard, ma occasionalmente potrebbero esserci coperture di garanzia aggiuntive non specificate al momento della pubblicazione. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Anova autorizzato più vicino o visitare il sito www.millasur.com.

Il servizio di garanzia è disponibile solo tramite i rivenditori ufficiali Anova. Puoi trovare il rivenditore più vicino sulla nostra mappa dei rivenditori all'indirizzo www.anova.es.

6. AMBIENTE



È essenziale garantire che i prodotti e i loro componenti vengano smaltiti in modo responsabile per proteggere l'ambiente. Di seguito sono riportate le linee guida generali per il corretto smaltimento dei vari materiali utilizzati nella macchina.

Smaltire la macchina nel rispetto dell'ambiente. Le macchine non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I componenti in plastica e metallo possono essere separati in base alla loro natura e riciclati.

Quando si smaltiscono macchinari o prodotti metallici, è importante tenere presente che i loro componenti metallici, come ferro, acciaio o alluminio, devono essere correttamente riciclati negli appositi impianti di riciclaggio. Ciò contribuirà alla possibilità di riutilizzarli nella fabbricazione di nuovi prodotti.

Oli e carburanti

Tra le altre cose, gli oli e i carburanti usati devono essere riciclati correttamente. Non versare questi liquidi nelle fognature, nel terreno, nei fiumi, nei laghi o nei mari, poiché possono causare gravi danni ambientali. Conferirli a un centro di riciclaggio o a un punto di raccolta specializzato. Questo processo aiuta a prevenire la contaminazione dell'acqua e del suolo e, se possibile, consente il riutilizzo sicuro degli oli.

Plastica

La plastica deve essere separata e portata in appositi punti di riciclaggio. Non smaltirla con i rifiuti domestici generici. La plastica può essere riciclata, contribuendo alla riduzione dei rifiuti.

Cartone

I materiali di imballaggio, come il cartone, sono riciclabili. Assicuratevi di separare il cartone pulito e asciutto e di gettarlo negli appositi contenitori per il riciclaggio o presso un punto di raccolta rifiuti ufficiale. Non smaltirlo con i rifiuti domestici.

Batterie

Batterie, accumulatori e altri componenti elettronici delle macchine devono essere smaltiti presso appositi punti di raccolta per evitare il rilascio di sostanze tossiche nell'ambiente. Non smaltirli con i rifiuti comuni. Portarli presso gli appositi centri di riciclaggio per una gestione sicura e responsabile.

Seguendo queste linee guida, contribuisce alla tutela dell'ambiente e alla conservazione delle risorse. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio, contatta le autorità locali.

6.1. Smaltimento delle batterie

Le batterie utilizzate in questa gamma contengono materiali tossici e corrosivi. Tutti i materiali tossici devono essere smaltiti in modo specifico per prevenire l'inquinamento ambientale.

Prima di smaltire batterie agli ioni di litio danneggiate o usurate, contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti o l'Agenzia per la protezione dell'ambiente. Portare le batterie presso un centro di riciclaggio e/o smaltimento locale certificato per lo smaltimento di batterie agli ioni di litio.

Se la batteria si crepa o si rompe, indipendentemente dal fatto che perda o meno, non ricaricarla o utilizzarla. Gettarla e sostituirla con una nuova. Non tentare di ripararla.

- Coprire i terminali della batteria con del nastro adesivo resistente.
- Non tentare di rimuovere o distruggere alcun componente del pacco batteria.
- Non tentare di aprire la batteria o il caricabatterie.
- In caso di perdite, gli elettroliti rilasciati sono corrosivi e tossici. Evitare il contatto della soluzione con gli occhi o la pelle e non ingerirla.
- Non bruciare le batterie o il caricabatterie.
- Non collocarli in un luogo in cui possano finire in discarica o nel flusso dei rifiuti solidi urbani.
- Portateli presso un centro di riciclaggio o smaltimento certificato per questo tipo di prodotti.

7. CERTIFICATO CE



SOCIETÀ DI DISTRIBUZIONE

MILLASUR, SL

RUA EDUARDO PONDAL, N° 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPAGNA



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In conformità con le varie direttive CE, si conferma che, per la sua progettazione e costruzione e in base al marchio CE stampato su di esso dal produttore, la macchina identificata nel presente documento è conforme ai pertinenti e fondamentali requisiti di salute e sicurezza delle suddette direttive CE. Questa dichiarazione abilita il prodotto a esporre il simbolo CE.

Se la macchina viene modificata e tale modifica non viene approvata dal produttore e comunicata al distributore, la presente dichiarazione perderà valore e validità.

Nome della macchina: CARICABATTERIE 40V

Modello: **E40-003, E40-004**

[CGA402, CGA405]

Standard riconosciuto e approvato al quale vengono adattati:

Direttiva 2014/35/UE
2014/30/UE

Testato secondo le normative:

EN 62233:2008

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Sigillo aziendale

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

30/09/2025

40V batteries and Anova e+ charger

E40-001/E40-002/E40-003

E40-004/E40-005/E40-006

anova

Instructions and user manual



2.0 Ah
E40-001



4.0 Ah
E40-006



5.0 Ah
E40-002



8.0 Ah
E40-005



E40-003



E40-004

anova[®] e+

IS

Millasur SLU
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova wishes to congratulate you on choosing one of our products and guarantees you the assistance and cooperation that has always distinguished our brand over time.

This machine is designed to last for many years and be very useful if used according to the instructions in the user manual. We therefore recommend that you read this instruction manual carefully and follow all our recommendations.

For more information or questions, you can contact us through our web support services such as www.anova.es

INFORMATION ABOUT THIS MANUAL

Pay attention to the information provided in this manual and on the appliance for your safety and that of others.

- This manual contains instructions for use and maintenance.
- Take this manual with you when working with the machine.
- The contents are correct at the time of printing.
- We reserve the right to make changes at any time without affecting our legal responsibilities.
- This manual is considered an integral part of the product and must remain with it in the event of loan or resale.
- Ask your dealer for a new manual in case of loss or damage.

READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE



To ensure your machine provides the best results, please read the operating and safety instructions carefully before using it.

OTHER WARNINGS:

Incorrect use could cause damage to the machine or other objects.

Adapting the machine to new technical requirements could cause differences between the content of this manual and the purchased product.

Read and follow all instructions in this manual. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

INDEX

1. SAFETY INSTRUCTIONS
2. BATTERIES
3. CHARGERS
4. MAINTENANCE AND CLEANING
5. WARRANTY
6. ENVIRONMENT
7. CE CERTIFICATE

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1.1. General safety instructions (batteries and charger)

Important

Before operating this product, read and follow the instructions below. To prevent injury to yourself and others, please follow each instruction carefully.



Make sure everyone working with the equipment reads the safety instructions. Keep the instructions in a safe place for future reference.

These products are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Nor should any user operate the device without supervision or instruction concerning use of the appliance from a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure they do not play with the products.
- If the charger's power cable is damaged, it should only be replaced at an authorized repair shop, as special tools are required. Failure to do so may result in serious personal injury or damage to the unit.

All information, illustrations, and specifications in this manual are based on the most recent information available at the time of publication. The illustrations used in this manual are for representative purposes only. Furthermore, due to our policy of continuous product improvement, we may modify the information, illustrations, and/or specifications to explain and/or illustrate improvements in a product, service, or maintenance. We reserve the right to make any changes at any time without prior notice. Some images may vary depending on the model shown.

1.2. Residual risks

Important

Even if you comply with the relevant product safety regulations, there may be residual risks given the characteristics of each piece of equipment and the job for which it was designed. Residual risks can be minimized by following the safety instructions.

1. You will reduce the risk of personal injury and damage to equipment by following these instructions and exercising caution.
2. Failure to follow these safety instructions may result in injury to the operator or damage to property.
3. Lack of care, improper use, or failure to comply with safety regulations can cause injuries to hands and fingers.
4. There is a risk of electrocution if you use non-approved electrical connections.

Note: Even if you take preventive measures, there may be residual risks that are not obvious.



Read the operating and safety instructions carefully before starting to use the machine. Keep this manual for future reference. Serious injury may result if the safety instructions are not followed.

Before charging, read the instructions.

2. BATTERIES

2.1. Battery Safety Instructions

1. Do not disassemble the battery.
2. Keep away from children and/or pets.
3. Do not expose the battery to water or salt water. The battery should be stored in a cool, dry place.
4. Do not place the battery in places with high temperatures.
5. Do not reverse the positive and negative terminals of the battery.
6. Do not connect the positive and negative terminals of the battery together with any metal objects.
7. Do not hit or step on the battery.
8. Do not directly solder the battery or pierce it with nails or other cutting tools.
9. If the battery leaks and liquid gets into your eye, do not rub it. Rinse thoroughly with water.
5. Immediately discontinue use of the battery if, during use, it emits an unusual odor, if the battery is hot, changes color, changes shape, or appears abnormal in any other way.
6. Do not allow small metal objects or other similar materials such as aluminum foil or other foreign particles to enter the charger cavity.
7. Do not attempt to connect two chargers together.
8. Check previous use, whether the output voltage and current of the battery charger are suitable for the charging battery pack.
9. Do not use the charger in circumstances where the output polarity does not match the charging polarity.
10. For indoor use only.
11. Under no circumstances should the cover be opened. If the cover is damaged, the charger can no longer be used.
12. Do not recharge non-rechargeable batteries.

2.1.1. Other battery safety instructions

1. Do not touch the charger with conductive materials. The charging terminals are live at 120 V.
2. If the battery casing is cracked or damaged, do not insert it into the charger. Replace it with a new battery.
3. Do not charge batteries with any type of charger other than the one approved by the manufacturer.
4. Do not spill liquids on the battery or charger.
5. Do not attempt to use the charger for any purpose other than that indicated in this manual.
6. Do not attempt to short-circuit any of the battery terminals.

7. If battery fluid spills and gets into your eyes, rinse immediately with clean water. Seek medical attention immediately.
8. Do not charge the battery in rainy or humid conditions. Do not immerse the tool, battery, or charger in water or other liquids.

Note: For proper use, maintenance and storage of this battery, it is important that you read and understand the instructions provided in this manual.

9. Do not allow the battery or charger to overheat. If they are hot, let them cool.
10. Do not use a damp cloth or detergent on the battery or battery charger.
11. Always remove the battery pack before cleaning, inspecting, or performing any maintenance.
12. Recharge only at room temperature.
13. Do not cover the ventilation slots on the top of the charger. Do not place the charger on a soft surface, such as a blanket or pillow. Keep the charger's ventilation slots clear.
14. Do not allow small metal objects or materials such as steel wool, aluminum foil, or other foreign particles to enter the charger's vents.
15. Do not place the battery in direct sunlight or a hot environment. Keep it at room temperature.
16. Do not attempt to connect two chargers together.
17. Keep it in shade, cool and dry conditions.
18. To extend battery life, be sure to charge it for a minimum of 2 hours per month.
19. Battery cells may develop a small leak under extreme conditions of use or temperature. If the outer seal breaks and the leak comes into contact with your skin:
 - a. Wash immediately with soap and water. Seek medical attention.
 - b. If the leak gets into your eyes, follow the instructions above and seek medical advice.
20. Do not use a damp cloth or detergent on the battery or battery charger.
21. Always remove the battery before cleaning, inspecting, or performing any maintenance on the tool.

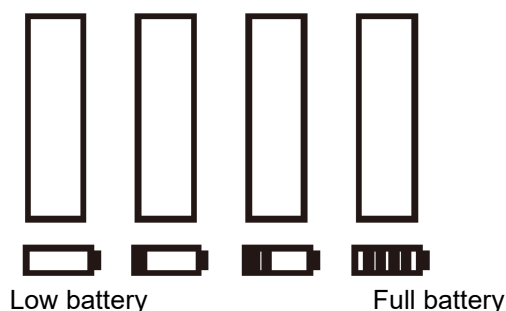
2.1.2. Storage Tips

Make sure the battery is fully charged and the charger is disconnected before storing.

- Do not store the battery in direct sunlight, in an excessively hot location, or near high temperatures. Battery life will be reduced.

2.2. Checking battery capacity

Press the battery capacity indicator button. The lights will illuminate according to the battery capacity level. See the table below:



Lights	Ability
4 green lights	The battery is fully charged
3 green lights	The battery is at 70% capacity
2 green lights	The battery is at 45% capacity
1 green light	The battery is at 10% capacity and will need to be charged soon.
The lights go out	The battery has less than 10% of its capacity and requires immediate charging.

2.3. Technical specifications of the batteries

Specs	E40-001	E40-002	E40-005	E20-006
Battery	40V Max	40V Max	40V Max	40V Max
	2.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah	4.0 Ah
	72 Wh	180 Wh	288 Wh	144 Wh
Voltage	3.6V	3.6V	3.6V	3.6V
Number of cells	10	20	20	20
Charging time* (*Estimated for a 5.1A charger)	30 min	75 min	120 min	60min

Note: Due to design improvements and/or changes in specifications, this manual may be modified without prior notice and without the need to change the document.

3. CHARGERS

3.1. Charger safety instructions

- Read and understand all instructions.
- Failure to follow all of the instructions below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.
- Before using the charger, read all instructions and warnings in this manual, on the charger, on the battery, and on the product using the battery to avoid misuse of the products and possible injury or damage.
- Do not use the charger outdoors or expose it to wet conditions. Water entering the charger will increase the risk of electric shock.
- Using an accessory not recommended by the battery charger manufacturer may cause personal injury or damage to the unit.
- Do not abuse the cable or charger. Never use the cable to carry the charger. Do not pull the charger cable rather than the plug when unplugging it from the wall outlet. This could damage the cable or charger and create a risk of electric shock. If the cable or charger is damaged, have the charger replaced by an authorized technician.
- Make sure the cord is routed so that it will not be stepped on, tripped over, come into contact with sharp edges or moving parts, or otherwise be subjected to damage or stress. This will reduce the risk of accidental drops, which could cause injury, and damage to the cord, which could result in electric shock.
- Keep the cable and charger away from heat to avoid damage to the case or internal parts.

- Do not allow gasoline, oils, petroleum products, etc., to come into contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken, or destroy plastic.
- Always wear eye protection with standard side shields. Otherwise, objects could enter your eyes and cause serious injury.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord.
 - That the pins on the extension cable plug are the same number, size and shape as those on the charger plug.
 - That the extension cable is properly wired and in good electrical condition.
- Do not use the charger with a damaged cord or plug, as this could cause a short circuit and electric shock. If damaged, have the charger replaced by an authorized technician.
- Do not use the charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged. Take it to an authorized technician to check the electrical condition and determine if the charger is functioning properly.
- Do not disassemble the charger. Take it to an authorized technician when repair or service is required.
- Unplug the charger from the electrical outlet before performing any maintenance or cleaning to reduce the risk of electric shock.
- Unplug the charger from the power source when not in use. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if metal objects fall into the opening. It will also help prevent damage to the charger during a power surge.
- Risk of electric shock. Do not touch the uninsulated part of the output connector or the uninsulated battery terminal.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you lend this tool to someone, also lend them these instructions to prevent misuse of the product and possible injury.

3.2. Technical specifications

Specs	E40-003	E40-004
Exit	40V – 2.1A	40V – 5.1A

3.3. Loading procedure

3.3.1. Before loading

Warning

Do not use this product if it is not fully assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Using a product that is not properly and completely assembled or that has damaged or missing parts could result in serious personal injury.

Warning

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments that do not create a hazardous situation that could result in serious personal injury.

3.3.2. Charger operation

⚠ Warning

Don't let familiarity with the products make you careless. Remember that a split second of carelessness can cause serious injury.

Always wear eye protection with standard side shields. Otherwise, objects could be thrown into your eyes and cause serious injury.

Intended use

You can use this product to charge Westinghouse 40-volt lithium-ion batteries.

⚠ Caution

If at any point during the charging process none of the LEDs light up, remove the battery from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery. Return the charger and battery to the nearest service center for repair or replacement.

⚠ Warning

Charge in a well-ventilated area. Do not block the charger's vents. Keep them clear to allow for proper ventilation.

3.3.3. Loading procedure

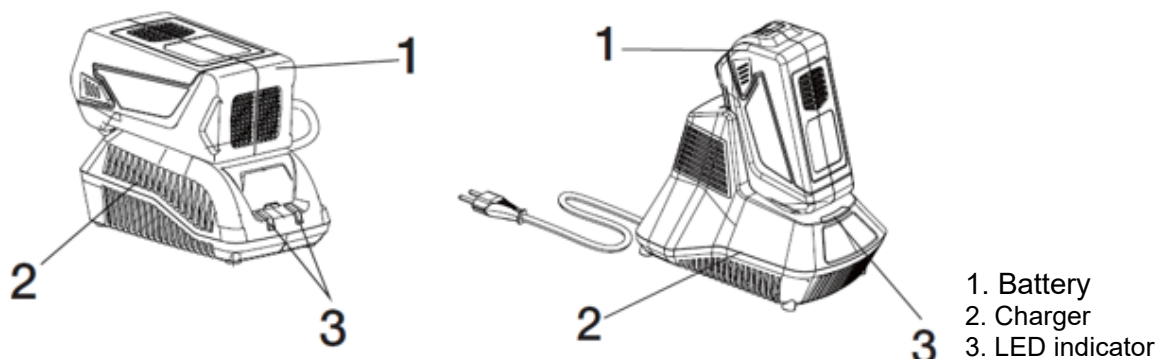
Batteries are shipped with a low charge level to avoid potential problems. Therefore, return the battery and charger to the nearest repair center for a check of the electrical condition.

Charging time varies and depends on the amp-hour capacity of the battery.

⚠ Warning

Do not place the charger in extreme temperatures, either very high or very low. It will operate best at normal room temperature. The battery will feel slightly warm to the touch during charging. This is normal and does not indicate a problem.

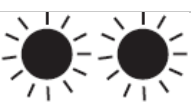
1. Plug the charger into a household power outlet and make sure the power supply is normal household voltage, 220V, AC only, 50Hz.
2. Connect the battery to the charger by aligning the protrusions on the battery with the slots in the charger, then slide the battery onto the charger.
3. Press down on the battery to ensure the battery contacts fit properly with the charger's contacts. The green LED will flash while the battery is charging.
4. Once charging is complete, the green LED will remain lit.
5. To remove the battery from the charger, slide the battery back.



⚠ Attention

The battery is not shipped fully charged. It is recommended to fully charge it before use to ensure maximum runtime. This lithium battery will not develop a memory and can be charged at any time.

This is a diagnostic charger. The charger's LED lights (3) will illuminate in a specific order to communicate the current battery status. They are as follows:

Charging procedure (LED indicator)			RED - GREEN
The battery is charging	Red – OFF	Green – ON (flashing)	
Fully charged	Red – OFF	Green – ON (steady)	
The battery is too hot/cold. <i>(Remove for approximately 30 minutes to allow it to return to normal temperature)</i>	Red – ON	Green - OFF	
The battery is defective. <i>(Remove it immediately and contact technical support.)</i>	Red – ON (flashing)	Green – ON (flashing)	

3.3.4. Checking the charger

If the battery does not charge properly:

- Check the power at the outlet with another tool. Make sure the outlet is not turned off.
- Check that the charger contacts have not been shorted due to debris or foreign materials.
- If the surrounding air temperature is not normal, move the charger and battery to a location where the temperature is between 7°C and 40°C.

⚠ Attention

If the battery is inserted into the charger when it's warm or hot, the LED charging indicator light on the charger may turn orange. If this happens, let the battery cool outside the charger for approximately 30 minutes.

4. MAINTENANCE AND CLEANING

⚠ Attention

To avoid the risk of fire, electric shock, or electrocution:

- Do not use a damp cloth or detergent on the battery or battery charger.
- Always remove the battery pack from the charger before cleaning, inspecting, or performing any maintenance.

Before performing any maintenance or cleaning tasks, always disconnect the charger from the power outlet.

Clean the exterior of the charger with a soft, dry cloth. Do not wash with a hose or water. Do not allow the battery or charger to get wet. Water ingress can destroy the unit.

Note: If you have any questions about maintenance, cleaning, or if there is a problem you cannot solve, please contact your dealer or service center.

5. WARRANTY

If your product experiences a manufacturing defect during the established warranty period, please contact or go to your point of sale directly with the necessary documentation.

Your purchase invoice must be kept as proof of the purchase date. Your tool must be returned to your dealer in acceptable, clean condition, in its original molded case, if applicable, accompanied by your corresponding proof of purchase.

5.1. Warranty period

The legal warranty period for the product begins on the original date of purchase by the initial purchaser and will last as long as established by the Royal Decree-Law on the protection of consumers and users against situations of social and economic vulnerability for the year corresponding to the time of purchase of the product.

Some countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or country to country.

5.2. Exclusions

This warranty does not cover damage to the product or performance problems caused by:

- Natural wear and tear due to use.
- Misuse, negligence, careless operation or lack of maintenance.
- Defects caused by improper use, damage caused by manipulation carried out by personnel not authorized by Anova, or use of non-original spare parts.
- Defects in normal wear parts, such as bearings, brushes, cables, plugs, or accessories such as drills, bits, saw blades, etc.
- Damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations.
- Incorrect use and storage (explicit reference that the rules described in the operating instructions have not been followed).
- Wear caused by the customer (e.g. broken saw blades, consumed carbon brushes, etc.).
- Wear and secondary damage due to lack of maintenance, repair, lubricants (e.g., overheating damage due to blocked cooling slots, bearing damage due to dirt, frost damage, etc.)
- Damage as an obvious result of overuse/overload.
- Damage caused by inappropriate supplies (e.g., incorrect fuel)
- Load-induced fracture of housing components or accessories due to abnormal stress
- Load-induced deformation of housing components or accessories due to abnormal stress.
- Damage resulting from the operation of supplies that are overfilled or leak due to improper storage, inappropriate cleaning agents, or other damaging chemical components.

- Damage due to improper exposure to extreme temperatures (e.g., frost fractures, thermal deformation of components, etc.)
- Damage from permanent exposure to ultraviolet radiation.
- Damage caused by inadequate maintenance.
- Any damage caused by non-compliance with the instruction manual
- Any product that has been attempted to be repaired by an unqualified professional.
- Any product connected to an improper power source (amps, voltage, frequency).
- Any damage caused by external influences (water, chemicals, physical, impacts) or foreign substances.
- Use of unsuitable accessories or parts.
- It does not include defects due to normal wear and tear, nor does it cover damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations, nor transportation costs.

The warranty is also void if the product has been altered or modified, or if the machine's trademark/serial number has been defaced or removed.

Routine maintenance, tune-ups, adjustments, or normal wear and tear are not covered under this warranty.

This manual does not cover all possible warranty exclusions; for more information, please contact your nearest Anova dealer.

5.3. In case of incident

The warranty must be properly completed with all the requested information and accompanied by the purchase invoice.

Anova reserves the right to reject any claim where the purchase cannot be verified or where it is clear that the product was not properly maintained (maintenance, clean ventilation slots, lubrication, carbon brushes regularly serviced, cleaning, storage, etc.).

Private use is defined as personal domestic use by an end consumer. Commercial use, on the other hand, refers to all other uses, including uses for business, income-generating, or rental purposes. Once a product has been used for commercial purposes, it will henceforth be considered a commercial product for the purposes of this warranty.

These are our standard warranty terms, but occasionally there may be additional warranty coverage not specified at the time of publication. For more information, please contact your nearest authorized Anova dealer or visit www.millasur.com.

Warranty service is only available through official Anova dealers. You can find your nearest dealer on our dealer map at www.anova.es.

6. ENVIRONMENT



It's essential to ensure that products and their components are disposed of responsibly to protect the environment. Below, you can find general guidelines for the proper disposal of various materials used in your machine.

Dispose of your machine in an environmentally friendly manner. Machines should not be disposed of with household waste. Their plastic and metal components can be sorted according to their nature and recycled.

When disposing of machinery or metal products, keep in mind that their metal components, such as iron, steel, or aluminum, must be properly recycled in metal recycling facilities. This will contribute to the possibility of reusing them in the manufacture of new products.

Oils and Fuels

Used oils and fuels, among other things, must be properly recycled. Do not pour these liquids into drains, soil, rivers, lakes, or seas, as they can cause serious environmental damage. Direct them to a recycling center or specialized collection point. This process helps prevent water and soil contamination and, if possible, allows the oils to be reused safely.

Plastics

Plastics should be separated and taken to specific recycling points. Do not dispose of them with general household waste. Plastics can be recycled, contributing to waste reduction.

Cardboard

Packaging materials, such as cardboard, are recyclable. Be sure to separate clean, dry cardboard and place it in designated recycling containers or at an official waste collection point. Do not dispose of it with household waste.

Batteries

Batteries, accumulators, and other electronic components from the machines must be disposed of at designated collection points to prevent the release of toxic substances into the environment. Do not dispose of them with regular trash. Take them to appropriate recycling centers for safe and responsible handling.

By following these guidelines, you are contributing to environmental protection and resource conservation. For more information on disposal and recycling, please contact your local authorities for further information.

6.1. Battery disposal

The batteries used in this range contain toxic and corrosive materials. All toxic materials must be disposed of in a specific manner to prevent environmental pollution.

Before disposing of damaged or worn lithium-ion battery packs, contact your local waste disposal agency or the Environmental Protection Agency. Take the batteries to a local recycling and/or disposal center certified for lithium-ion disposal.

If the battery cracks or breaks, whether or not it leaks, do not recharge or use it. Discard it and replace it with a new battery. Do not attempt to repair it.

- Cover the battery terminals with heavy-duty adhesive tape.
- Do not attempt to remove or destroy any of the battery pack components.
- Do not attempt to open the battery pack or charger.
- If a leak occurs, the released electrolytes are corrosive and toxic. Do not allow the solution to come into contact with eyes or skin, and do not swallow it.
- Do not burn the batteries or the charger.
- Do not place them where they will become part of any waste landfill or municipal solid waste stream.
- Take them to a certified recycling or disposal center for these types of products.

7. CE CERTIFICATE

DISTRIBUTION COMPANY

MILLASUR, SL

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPAIN



EC DECLARATION OF CONFORMITY

In compliance with the various EC directives, it is hereby confirmed that, due to its design and construction, and according to the CE mark printed on it by the manufacturer, the machine identified in this document complies with the relevant and fundamental health and safety requirements of the aforementioned EC directives. This declaration qualifies the product for displaying the CE symbol.

If the machine is modified and this modification is not approved by the manufacturer and communicated to the distributor, this declaration will lose its value and validity.

Machine name: 40V CHARGERS

Model: **E40-003, E40-004**

[CGA402, CGA405]

Recognized and approved standard to which the following are adapted:

Directive 2014/35/EU
2014/30/EU

Tested according to regulations:

EN 62233:2008
EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018
EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Company seal

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

09/30/2025

40-V-Akkus Anova e+ Ladegerät

E40-001/E40-002/E40-003

E40-004/E40-005/E40-006

anova

Anleitung und Benutzerhandbuch



2.0 Ah
E40-001



4.0 Ah
E40-006



5.0 Ah
E40-002



8.0 Ah
E40-005



E40-003



E40-004

anova[®] e+

DE

Millasur SLU
Rúa Eduardo Pondal, Nr. 23 – Pol. Ind. Sigüeiro
15688 – Oroso – A Coruña – 981 696 465 – www.millasur.com





Anova möchte Ihnen zu Ihrer Wahl eines unserer Produkte gratulieren und garantiert Ihnen die Unterstützung und Zusammenarbeit, die unsere Marke seit jeher auszeichnet.

Dieses Gerät ist auf eine langjährige Lebensdauer ausgelegt und bietet bei bestimmungsgemäßer Verwendung gemäß der Bedienungsanleitung einen hohen Nutzen. Wir empfehlen Ihnen daher, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen und alle Empfehlungen zu befolgen.

Für weitere Informationen oder Fragen können Sie uns über unsere Web-Support-Dienste wie www.anova.es kontaktieren

INFORMATIONEN ZU DIESEM HANDBUCH

Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer die Hinweise in dieser Anleitung und auf dem Gerät.

- Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Verwendung und Wartung.
- Nehmen Sie diese Anleitung bei der Arbeit mit der Maschine mit.
- Der Inhalt entspricht dem Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung.
- Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, ohne dass hierdurch unsere rechtlichen Verpflichtungen berührt werden.
- Dieses Handbuch gilt als integraler Bestandteil des Produkts und muss bei einer Verleihung oder einem Weiterverkauf bei diesem verbleiben.
- Fordern Sie bei Verlust oder Beschädigung ein neues Handbuch bei Ihrem Händler an.

LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE VERWENDEN



Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät optimale Ergebnisse liefert, lesen Sie bitte vor der Verwendung die Bedienungs- und Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

WEITERE WARNHINWEISE:

Bei unsachgemäßer Anwendung können Schäden an der Maschine oder anderen Gegenständen entstehen. Durch die Anpassung der Maschine an neue technische Anforderungen können sich Unterschiede zwischen dem Inhalt dieser Anleitung und dem gekauften Produkt ergeben.

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

INDEX

1. SICHERHEITSHINWEISE
2. BATTERIEN
3. LADEGERÄTE
4. WARTUNG UND REINIGUNG
5. GARANTIE
6. UMFELD
7. CE-ZERTIFIKAT

1. SICHERHEITSHINWEISE

1.1. Allgemeine Sicherheitshinweise (Akkus und Ladegerät)

Wichtig

Lesen und befolgen Sie vor Inbetriebnahme dieses Produkts die folgenden Anweisungen. Um Verletzungen bei Ihnen und anderen zu vermeiden, befolgen Sie bitte jede Anweisung sorgfältig.



Stellen Sie sicher, dass alle Personen, die mit dem Gerät arbeiten, die Sicherheitshinweise lesen. Bewahren Sie die Anweisungen für spätere Verwendung an einem sicheren Ort auf.

Diese Produkte sind nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen. Außerdem sollte kein Benutzer das Gerät ohne Aufsicht oder Einweisung in die Verwendung des Geräts durch eine für seine Sicherheit verantwortliche Person bedienen.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit den Produkten spielen.
- Wenn das Netzkabel des Ladegeräts beschädigt ist, darf es nur von einer autorisierten Reparaturwerkstatt ausgetauscht werden, da hierfür Spezialwerkzeug erforderlich ist. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.

Alle Informationen, Abbildungen und Spezifikationen in diesem Handbuch basieren auf den zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbaren neuesten Informationen. Die in diesem Handbuch verwendeten Abbildungen dienen ausschließlich der Veranschaulichung. Im Rahmen unserer kontinuierlichen Produktverbesserung können wir die Informationen, Abbildungen und/oder Spezifikationen ändern, um Verbesserungen an einem Produkt, Service oder einer Wartung zu erklären und/oder zu veranschaulichen. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen. Einige Abbildungen können je nach gezeigtem Modell abweichen.

1.2. Restrisiken

Wichtig

Auch bei Einhaltung der geltenden Produktsicherheitsvorschriften können aufgrund der Eigenschaften der einzelnen Geräte und der jeweiligen Anwendung Restrisiken bestehen. Durch die Beachtung der Sicherheitshinweise können diese Restrisiken minimiert werden.

1. Sie verringern das Risiko von Personen- und Sachschäden, indem Sie diese Anweisungen befolgen und Vorsicht walten lassen.
2. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen des Bedieners oder zu Sachschäden führen.
3. Durch mangelnde Sorgfalt, unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften kann es zu Verletzungen an Händen und Fingern kommen.
4. Bei Verwendung nicht zugelassener elektrischer Anschlüsse besteht Stromschlaggefahr.

Hinweis: Auch wenn Sie vorbeugende Maßnahmen ergreifen, können Restrisiken bestehen, die nicht offensichtlich sind.



Lesen Sie die Bedienungs- und Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise können schwere Verletzungen die Folge sein.



Lesen Sie vor dem Aufladen die Anweisungen.

2. BATTERIEN

2.1. Sicherheitshinweise für Batterien

1. Zerlegen Sie die Batterie nicht.
2. Außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Haustieren aufbewahren.
3. Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Salzwasser aus. Lagern Sie den Akku an einem kühlen, trockenen Ort.
4. Platzieren Sie den Akku nicht an Orten mit hohen Temperaturen.
5. Vertauschen Sie nicht die Plus- und Minuspole der Batterie.
6. Verbinden Sie die Plus- und Minuspole der Batterie nicht durch Metallgegenstände.
7. Schlagen oder treten Sie nicht auf die Batterie.
8. Löten Sie die Batterie nicht direkt und durchstechen Sie sie nicht mit Nägeln oder anderen Schneidwerkzeugen.
9. Wenn die Batterie ausläuft und Flüssigkeit in Ihr Auge gelangt, reiben Sie es nicht. Spülen Sie das Auge gründlich mit Wasser aus.
5. Stellen Sie die Verwendung der Batterie sofort ein, wenn während des Gebrauchs ein ungewöhnlicher Geruch auftritt, die Batterie heiß ist, ihre Farbe oder Form ändert oder auf andere Weise abnormal erscheint.
6. Achten Sie darauf, dass keine kleinen Metallgegenstände oder ähnliche Materialien wie Aluminiumfolie oder andere Fremdkörper in den Laderaum gelangen.
7. Versuchen Sie nicht, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.
8. Prüfen Sie vor der Verwendung, ob die Ausgangsspannung und der Ausgangsstrom des Ladegeräts für den zu ladenden Akkupack geeignet sind.
9. Verwenden Sie das Ladegerät nicht unter Umständen, bei denen die Ausgangspolarität nicht mit der Ladepolarität übereinstimmt.
10. Nur zur Verwendung im Innenbereich.
11. Die Abdeckung darf auf keinen Fall geöffnet werden. Bei einer Beschädigung der Abdeckung ist das Ladegerät nicht mehr verwendbar.
12. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufladbar sein.

2.1.1. Weitere Sicherheitshinweise für Batterien

1. Berühren Sie das Ladegerät nicht mit leitfähigen Materialien. An den Ladeanschlüssen liegt eine Spannung von 120 V an.
2. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, legen Sie den Akku nicht in das Ladegerät ein. Ersetzen Sie ihn durch einen neuen Akku.
3. Laden Sie Akkus nur mit dem vom Hersteller zugelassenen Ladegerät auf.
4. Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf den Akku oder das Ladegerät.

5. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät für andere als die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke zu verwenden.
6. Versuchen Sie nicht, die Batteriepole kurzzuschließen.
7. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen gelangen, spülen Sie diese sofort mit klarem Wasser aus. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
8. Laden Sie den Akku nicht bei Regen oder Feuchtigkeit. Tauchen Sie das Werkzeug, den Akku oder das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Hinweis: Für die ordnungsgemäße Verwendung, Wartung und Lagerung dieser Batterie ist es wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch lesen und verstehen.

9. Achten Sie darauf, dass Akku und Ladegerät nicht überhitzen. Sollten sie heiß sein, lassen Sie sie abkühlen.
10. Verwenden Sie für die Batterie oder das Batterieladegerät kein feuchtes Tuch oder Reinigungsmittel.
11. Entfernen Sie den Akku immer, bevor Sie ihn reinigen, überprüfen oder Wartungsarbeiten durchführen.
12. Nur bei Raumtemperatur aufladen.
13. Decken Sie die Lüftungsschlitze oben am Ladegerät nicht ab. Legen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Unterlage wie eine Decke oder ein Kissen. Halten Sie die Lüftungsschlitze des Ladegeräts frei.
14. Achten Sie darauf, dass keine kleinen Metallgegenstände oder Materialien wie Stahlwolle, Aluminiumfolie oder andere Fremdpartikel in die Lüftungsschlitze des Ladegeräts gelangen.
15. Setzen Sie den Akku keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Bewahren Sie ihn bei Zimmertemperatur auf.
16. Versuchen Sie nicht, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.
17. Bewahren Sie es im Schatten, kühl und trocken auf.
18. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, laden Sie ihn mindestens 2 Stunden pro Monat auf.
19. Unter extremen Einsatzbedingungen oder Temperaturen kann es in Batteriezellen zu kleinen Leckagen kommen. Wenn die äußere Versiegelung bricht und die ausgetretene Flüssigkeit mit Ihrer Haut in Berührung kommt:
 - a. Sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Arzt aufsuchen.
 - b. Wenn das Leck in Ihre Augen gelangt, befolgen Sie die obigen Anweisungen und suchen Sie einen Arzt auf.
20. Verwenden Sie für die Batterie oder das Batterieladegerät kein feuchtes Tuch oder Reinigungsmittel.
21. Entfernen Sie immer den Akku, bevor Sie das Werkzeug reinigen, überprüfen oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

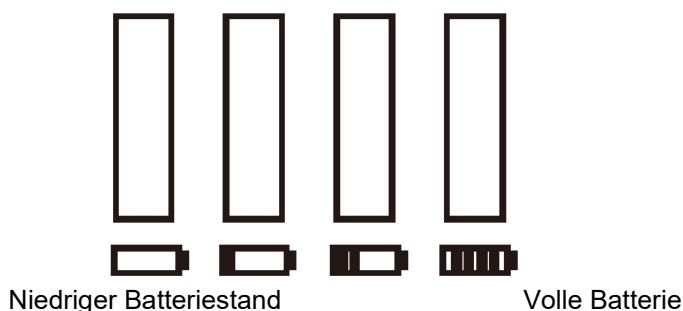
2.1.2. Aufbewahrungstipps

Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig geladen ist und das Ladegerät vor der Lagerung getrennt ist.

- Lagern Sie den Akku nicht in direktem Sonnenlicht, an einem sehr heißen Ort oder in der Nähe von hohen Temperaturen. Die Lebensdauer des Akkus wird dadurch verkürzt.

2.2. Überprüfen der Batteriekapazität

Drücken Sie die Taste für die Batteriekapazitätsanzeige. Die Lichter leuchten entsprechend dem Batteriekapazitätsstand. Siehe die folgende Tabelle:



Lichter	Fähigkeit
4 grüne Lichter	Der Akku ist vollständig geladen
3 grüne Lichter	Der Akku hat eine Kapazität von 70 %
2 grüne Lichter	Die Batteriekapazität beträgt 45 %
1 grünes Licht	Der Akku hat eine Kapazität von 10 % und muss bald aufgeladen werden.
Die Lichter gehen aus	Der Akku hat weniger als 10 % seiner Kapazität und muss sofort aufgeladen werden.

2.3. Technische Daten der Batterien

Technische Daten	E40-001	E40-002	E40-005	E20-006
Batterie	40 V max.	40 V max.	40 V max.	40 V max.
	2,0 Ah	5,0 Ah	8,0 Ah	4,0 Ah
	72 Wh	180 Wh	288 Wh	144 Wh
Stromspannung	3,6 V	3,6 V	3,6 V	3,6 V
Anzahl der Zellen	10	20	20	20
Ladezeit* (*Geschätzt für ein 5,1-A-Ladegerät)	30 Minuten	75 Minuten	120 Minuten	60 Minuten

Hinweis: Aufgrund von Designverbesserungen und/oder Änderungen der Spezifikationen kann dieses Handbuch ohne vorherige Ankündigung und ohne Notwendigkeit einer Änderung des Dokuments geändert werden.

3. LADEGERÄTE

3.1. Sicherheitshinweise zum Ladegerät

- Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen.
- Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnungen in diesem Handbuch, auf dem Ladegerät, auf der Batterie und auf dem Produkt, das die

Batterie verwendet, um einen Missbrauch der Produkte und mögliche Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien und setzen Sie es keiner Nässe aus. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Die Verwendung eines vom Hersteller des Batterieladegeräts nicht empfohlenen Zubehörs kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Missbrauchen Sie das Kabel oder Ladegerät nicht. Tragen Sie das Ladegerät niemals am Kabel. Ziehen Sie beim Ausstecken aus der Steckdose nicht am Kabel, sondern am Stecker. Dies könnte das Kabel oder Ladegerät beschädigen und zu einem Stromschlag führen. Wenn das Kabel oder Ladegerät beschädigt ist, lassen Sie das Ladegerät von einem autorisierten Techniker austauschen.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf tritt, darüber stolpert, es mit scharfen Kanten oder beweglichen Teilen in Berührung kommt oder anderweitig beschädigt oder belastet wird. Dadurch verringern Sie das Risiko, dass das Kabel versehentlich herunterfällt und Verletzungen verursacht, sowie das Risiko einer Beschädigung des Kabels, die einen Stromschlag zur Folge haben kann.
- Halten Sie Kabel und Ladegerät von Hitze fern, um Schäden am Gehäuse oder an den Innenteilen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Benzin, Ölen, Erdölprodukten usw. mit Kunststoffteilen. Diese enthalten Chemikalien, die Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.
- Tragen Sie immer einen Augenschutz mit Standard-Seitenschutz. Andernfalls könnten Fremdkörper in Ihre Augen gelangen und schwere Verletzungen verursachen.
- Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es unbedingt erforderlich ist. Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels.
 - Dass die Stifte am Stecker des Verlängerungskabels dieselbe Anzahl, Größe und Form haben wie die Stifte am Stecker des Ladegeräts.
 - Das Verlängerungskabel muss ordnungsgemäß verdrahtet und in einem guten elektrischen Zustand sein.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker, da dies zu Kurzschlüssen und Stromschlägen führen kann. Lassen Sie das Ladegerät bei Beschädigung von einem autorisierten Techniker austauschen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen heftigen Schlag erhalten hat, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie es zu einem autorisierten Techniker, um den elektrischen Zustand und die ordnungsgemäße Funktion des Ladegeräts überprüfen zu lassen.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht. Bringen Sie es zu einem autorisierten Techniker, wenn eine Reparatur oder Wartung erforderlich ist.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, ziehen Sie vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle, wenn Sie es nicht verwenden. Dies verringert das Risiko eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Ladegeräts, wenn Metallgegenstände in die Öffnung fallen. Es hilft auch, Schäden am Ladegerät bei einer Überspannung zu vermeiden.
- Stromschlaggefahr. Berühren Sie nicht den nicht isolierten Teil des Ausgangssteckers oder den nicht isolierten Batteriepol.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie sie regelmäßig und verwenden Sie sie, um andere Benutzer dieses Werkzeugs zu unterweisen. Wenn Sie dieses Werkzeug verleihen, geben Sie auch diese Anleitung weiter, um Missbrauch des Produkts und mögliche Verletzungen zu vermeiden.

3.2. Technische Daten

Technische Daten	E40-003	E40-004
Ausfahrt	40 V – 2,1 A	40 V – 5,1 A

3.3. Ladevorgang

3.3.1. Vor dem Laden

Warnung

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht vollständig zusammengebaut ist oder Teile fehlen oder beschädigt sind. Die Verwendung eines Produkts, das nicht ordnungsgemäß und vollständig zusammengebaut ist oder bei dem Teile beschädigt sind oder fehlen, kann zu schweren Verletzungen führen.

Warnung

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu modifizieren oder Zubehör oder Anbauteile herzustellen, die keine gefährliche Situation schaffen, die zu schweren Verletzungen führen könnte.

3.3.2. Ladegerätbetrieb

Warnung

Lassen Sie sich trotz der Vertrautheit mit den Produkten nicht zu Unachtsamkeit verleiten. Bedenken Sie, dass der Bruchteil einer Sekunde der Unachtsamkeit zu schweren Verletzungen führen kann.

Tragen Sie immer einen Augenschutz mit Standard-Seitenschutz. Andernfalls können Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen.

Anwendungsgebiete

Mit diesem Produkt können Sie 40-Volt-Lithium-Ionen-Batterien von Westinghouse aufladen.

Vorsicht

Sollte während des Ladevorgangs keine LED mehr leuchten, nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät, um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden. Setzen Sie KEINEN weiteren Akku ein. Bringen Sie Ladegerät und Akku zur Reparatur oder zum Austausch zum nächstgelegenen Servicecenter.

Warnung

Laden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich. Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze des Ladegeräts. Halten Sie diese frei, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

3.3.3. Ladevorgang

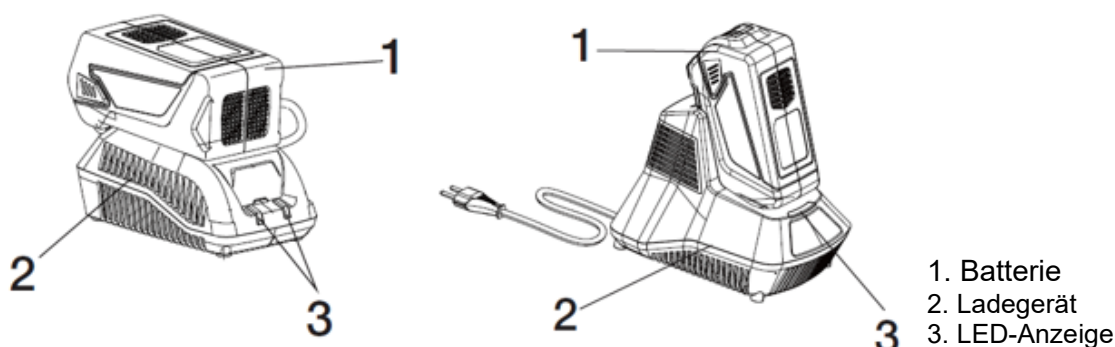
Um mögliche Probleme zu vermeiden, werden die Akkus mit niedrigem Ladezustand ausgeliefert. Bringen Sie den Akku und das Ladegerät daher zur Überprüfung des elektrischen Zustands in die nächstgelegene Reparaturwerkstatt.

Die Ladezeit variiert und hängt von der Amperestundenkapazität der Batterie ab.

⚠ Warnung

Setzen Sie das Ladegerät keinen extrem hohen oder sehr niedrigen Temperaturen aus. Es funktioniert am besten bei normaler Zimmertemperatur. Der Akku fühlt sich während des Ladevorgangs leicht warm an. Dies ist normal und stellt kein Problem dar.

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Haushaltssteckdose an und stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der normalen Haushaltsspannung entspricht (220 V, nur Wechselstrom, 50 Hz).
2. Schließen Sie den Akku an das Ladegerät an, indem Sie die Vorsprünge am Akku an den Schlitzen im Ladegerät ausrichten und den Akku dann auf das Ladegerät schieben.
3. Drücken Sie auf den Akku, um sicherzustellen, dass die Akkukontakte richtig mit den Kontakten des Ladegeräts übereinstimmen. Während des Ladevorgangs blinkt die grüne LED.
4. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die grüne LED durchgehend.
5. Um den Akku aus dem Ladegerät zu entfernen, schieben Sie den Akku nach hinten.



⚠ Aufmerksamkeit

Der Akku wird nicht vollständig geladen geliefert. Es wird empfohlen, ihn vor Gebrauch vollständig aufzuladen, um eine maximale Laufzeit zu gewährleisten. Dieser Lithium-Akku entwickelt keinen Memoryeffekt und kann jederzeit aufgeladen werden.

Dies ist ein Diagnoseladegerät. Die LED-Leuchten (3) des Ladegeräts leuchten in einer bestimmten Reihenfolge auf, um den aktuellen Batteriestatus anzuzeigen. Diese sind wie folgt:

Ladevorgang (LED-Anzeige)			ROT - GRÜN
Der Akku wird geladen	Rot – AUS	Grün – EIN (blinkend)	 
Vollständig aufgeladen	Rot – AUS	Grün – EIN (dauerhaft)	 
Die Batterie ist zu heiß/kalt. (Für etwa 30 Minuten herausnehmen, damit es wieder die normale Temperatur erreichen kann)	Rot – EIN	Grün - AUS	 
Die Batterie ist defekt. (Entfernen Sie es sofort und wenden Sie sich an den technischen Support.)	Rot – EIN (blinkend)	Grün – EIN (blinkend)	 

3.3.4. Überprüfen des Ladegeräts

Wenn der Akku nicht richtig lädt:

- Überprüfen Sie die Stromversorgung der Steckdose mit einem anderen Werkzeug. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose nicht ausgeschaltet ist.
- Überprüfen Sie, ob die Kontakte des Ladegeräts durch Schmutz oder Fremdkörper kurzgeschlossen wurden.
- Wenn die Umgebungslufttemperatur nicht normal ist, bringen Sie das Ladegerät und den Akku an einen Ort, an dem die Temperatur zwischen 7 °C und 40 °C liegt.

Aufmerksamkeit

Wenn der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, während es warm oder heiß ist, kann die LED-Ladeanzeige am Ladegerät orange werden. Lassen Sie den Akku in diesem Fall etwa 30 Minuten außerhalb des Ladegeräts abkühlen.

4. WARTUNG UND REINIGUNG

Aufmerksamkeit

So vermeiden Sie die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder Stromschlag:

- Verwenden Sie für die Batterie oder das Batterieladegerät kein feuchtes Tuch oder Reinigungsmittel.
- Nehmen Sie den Akkupack immer aus dem Ladegerät, bevor Sie ihn reinigen, überprüfen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Trennen Sie das Ladegerät vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten immer von der Steckdose.

Reinigen Sie das Ladegerät außen mit einem weichen, trockenen Tuch. Nicht mit einem Schlauch oder Wasser abspritzen. Akku und Ladegerät dürfen nicht nass werden. Eindringendes Wasser kann das Gerät zerstören.

Notiz: Wenn Sie Fragen zur Wartung oder Reinigung haben oder ein Problem auftritt, das Sie nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihr Servicecenter.

5. GARANTIE

Sollte Ihr Produkt während der Garantiezeit einen Herstellungsfehler aufweisen, wenden Sie sich bitte mit den erforderlichen Unterlagen direkt an Ihre Verkaufsstelle oder gehen Sie dorthin.

Ihre Kaufrechnung muss als Nachweis des Kaufdatums aufbewahrt werden. Ihr Werkzeug muss in einwandfreiem, sauberem Zustand, ggf. im Original-Formkoffer und zusammen mit dem entsprechenden Kaufbeleg an Ihren Händler zurückgegeben werden.

5.1. Garantiezeit

Die gesetzliche Garantiezeit für das Produkt beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum durch den Erstkäufer und läuft so lange, wie es im Königlichen Gesetzesdekret zum Schutz von Verbrauchern und Benutzern vor sozial und wirtschaftlich gefährdeten Situationen festgelegt ist, und zwar für das Jahr, das dem Kaufzeitpunkt des Produkts entspricht.

In einigen Ländern ist die zeitliche Begrenzung stillschweigender Garantien oder der Ausschluss bzw. die Beschränkung von Folge- oder Nebenschäden nicht zulässig. Daher gelten die oben genannten Beschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie. Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Darüber hinaus stehen Ihnen möglicherweise weitere Rechte zu, die von Staat zu Staat oder von Land zu Land unterschiedlich sind.

5.2. Ausschlüsse

Diese Garantie deckt keine Schäden am Produkt oder Leistungsprobleme ab, die verursacht werden durch:

- Natürlicher Verschleiß durch Gebrauch.
- Missbrauch, Fahrlässigkeit, nachlässige Bedienung oder mangelnde Wartung.
- Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, Schäden, die durch Manipulationen durch nicht von Anova autorisiertes Personal entstanden sind, oder die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.
- Defekte an normalen Verschleißteilen wie Lagern, Bürsten, Kabeln, Steckern oder Zubehör wie Bohrern, Bits, Sägeblättern etc.
- Schäden oder Mängel, die durch Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen entstehen.
- Falsche Verwendung und Lagerung (ausdrücklicher Hinweis, dass die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Regeln nicht befolgt wurden).
- Vom Kunden verursachter Verschleiß (z. B. gebrochene Sägeblätter, verbrauchte Kohlebürsten usw.).
- Verschleiß und Folgeschäden durch mangelnde Wartung, Reparatur, Schmierung (z.B. Überhitzungsschäden durch verstopfte Kühlschlitze, Lagerschäden durch Verschmutzung, Frostschäden etc.)
- Schäden als offensichtliche Folge von Überbeanspruchung/Überlastung.
- Schäden durch ungeeignete Versorgung (z. B. falscher Kraftstoff)
- Belastungsbedingter Bruch von Gehäuseteilen oder Zubehörteilen durch anormale Beanspruchung
- Lastbedingte Verformung von Gehäuseteilen oder Zubehörteilen durch anormale Beanspruchung.
- Schäden, die durch den Betrieb von Verbrauchsmaterialien entstehen, die aufgrund unsachgemäßer Lagerung, ungeeigneter Reinigungsmittel oder anderer schädlicher chemischer Bestandteile überfüllt sind oder auslaufen.
- Schäden durch unsachgemäße Einwirkung extremer Temperaturen (z. B. Frostbrüche, thermische Verformung von Bauteilen etc.)
- Schäden durch dauerhafte Einwirkung ultravioletter Strahlung.
- Schäden, die durch unzureichende Wartung entstehen.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen
- Jedes Produkt, bei dem ein nicht qualifizierter Fachmann versucht hat, es zu reparieren.
- Jedes Produkt, das an eine ungeeignete Stromquelle (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen ist.
- Jegliche Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stöße) oder Fremdstoffe verursacht wurden.
- Verwendung ungeeigneter Zubehörteile oder Teile.
- Sie deckt keine Mängel ab, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind, und deckt auch keine Schäden oder Mängel ab, die durch Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen entstehen, sowie keine Transportkosten.

Die Garantie erlischt auch, wenn das Produkt verändert oder modifiziert wurde oder wenn die Marke/Seriennummer der Maschine unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

Routinemäßige Wartung, Feineinstellungen, Anpassungen oder normaler Verschleiß sind von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Dieses Handbuch deckt nicht alle möglichen Garantiausschlüsse ab. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen Anova-Händler.

5.3. Im Falle eines Vorfalles

Der Garantierantrag muss ordnungsgemäß mit allen erforderlichen Angaben ausgefüllt und mit der Kaufrechnung versehen werden.

Anova behält sich das Recht vor, Reklamationen abzulehnen, wenn der Kauf nicht nachgewiesen werden kann oder wenn klar ist, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß gewartet wurde (Wartung, saubere Lüftungsschlitze, Schmierung, regelmäßige Wartung der Kohlebürsten, Reinigung, Lagerung usw.).

Unter privater Nutzung versteht man die persönliche Nutzung im Haushalt durch einen Endverbraucher. Unter gewerblicher Nutzung versteht man hingegen alle anderen Nutzungen, einschließlich der Nutzung zu geschäftlichen, einkommensschaffenden oder Vermietungszwecken. Sobald ein Produkt für gewerbliche Zwecke genutzt wurde, gilt es für die Zwecke dieser Garantie als gewerbliches Produkt.

Dies sind unsere Standardgarantiebedingungen. Gelegentlich können zusätzliche Garantieleistungen hinzukommen, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung nicht angegeben sind. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Anova-Händler oder unter www.millasur.com.

Garantieleistungen sind ausschließlich über offizielle Anova-Händler erhältlich. Den nächstgelegenen Händler finden Sie auf unserer Händlerkarte unter www.anova.es.

6. UMFELD



Zum Schutz der Umwelt ist eine verantwortungsvolle Entsorgung von Produkten und deren Komponenten unerlässlich. Nachfolgend finden Sie allgemeine Richtlinien zur ordnungsgemäßen Entsorgung verschiedener in Ihrer Maschine verwendeter Materialien.

Entsorgen Sie Ihre Maschine umweltgerecht. Maschinen gehören nicht in den Hausmüll. Ihre Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt und recycelt werden.

Beachten Sie bei der Entsorgung von Maschinen oder Metallprodukten, dass deren Metallkomponenten wie Eisen, Stahl oder Aluminium in Metallrecyclinganlagen ordnungsgemäß recycelt werden müssen. Dies trägt dazu bei, dass sie bei der Herstellung neuer Produkte wiederverwendet werden können.

Öle und Kraftstoffe

Altöle und Kraftstoffe müssen unter anderem ordnungsgemäß recycelt werden. Gießen Sie diese Flüssigkeiten nicht in die Kanalisation, ins Erdreich, in Flüsse, Seen oder Meere, da sie schwere Umweltschäden verursachen können. Bringen Sie sie zu einem Recyclinghof oder einer speziellen Sammelstelle. So vermeiden Sie Wasser- und Bodenverschmutzung und ermöglichen, wenn möglich, eine sichere Wiederverwendung der Öle.

Kunststoffe

Kunststoffe sollten getrennt und zu speziellen Recyclingstellen gebracht werden. Entsorgen Sie sie nicht im Hausmüll. Kunststoffe können recycelt werden und tragen so zur Abfallreduzierung bei.

Karton

Verpackungsmaterialien wie Karton sind recycelbar. Trennen Sie saubere, trockene Kartons und geben Sie sie in den dafür vorgesehenen Recyclingbehältern oder bei einer offiziellen Sammelstelle ab. Entsorgen Sie sie nicht im Hausmüll.

Batterien

Batterien, Akkumulatoren und andere elektronische Komponenten aus den Maschinen müssen an den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden, um die Freisetzung giftiger Stoffe in die Umwelt zu verhindern. Entsorgen Sie sie nicht im Hausmüll. Bringen Sie sie zur sicheren und verantwortungsvollen Entsorgung zu den entsprechenden Recyclinghöfen.

Mit der Befolgung dieser Richtlinien tragen Sie zum Umweltschutz und zur Ressourcenschonung bei. Nähere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

6.1. Batterieentsorgung

Die in dieser Produktreihe verwendeten Batterien enthalten giftige und ätzende Stoffe. Alle giftigen Stoffe müssen auf spezielle Weise entsorgt werden, um eine Umweltverschmutzung zu vermeiden.

Bevor Sie beschädigte oder abgenutzte Lithium-Ionen-Akkus entsorgen, wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallentsorgungsbehörde oder die Umweltschutzbehörde. Bringen Sie die Akkus zu einem örtlichen Recycling- und/oder Entsorgungszentrum, das für die Entsorgung von Lithium-Ionen-Akkus zertifiziert ist.

Wenn die Batterie Risse oder Brüche aufweist, unabhängig davon, ob sie ausläuft oder nicht, laden Sie sie nicht wieder auf und verwenden Sie sie nicht. Entsorgen Sie sie und ersetzen Sie sie durch eine neue Batterie. Versuchen Sie nicht, sie zu reparieren.

- Decken Sie die Batteriepole mit starkem Klebeband ab.
- Versuchen Sie nicht, Komponenten des Akkupacks zu entfernen oder zu zerstören.
- Versuchen Sie nicht, den Akku oder das Ladegerät zu öffnen.
- Bei einem Leck sind die freigesetzten Elektrolyte ätzend und giftig. Die Lösung nicht mit Augen oder Haut in Berührung bringen und nicht verschlucken.
- Verbrennen Sie weder die Batterien noch das Ladegerät.
- Platzieren Sie sie nicht an Orten, wo sie Teil einer Mülldeponie oder eines kommunalen Feststoffabfallstroms werden.
- Bringen Sie sie zu einem zertifizierten Recycling- oder Entsorgungszentrum für diese Art von Produkten.

7. CE-ZERTIFIKAT

Vertriebsunternehmen

MILLASUR, SL

RUA EDUARDO PONDAL, Nr. 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPANIEN



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

In Übereinstimmung mit den verschiedenen EG-Richtlinien wird hiermit bestätigt, dass die in diesem Dokument bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzeption und Konstruktion sowie gemäß der vom Hersteller aufgedruckten CE-Kennzeichnung den einschlägigen und grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der oben genannten EG-Richtlinien entspricht. Diese Erklärung berechtigt das Produkt zur Führung des CE-Zeichens.

Wenn an der Maschine Änderungen vorgenommen werden und diese Änderungen nicht vom Hersteller genehmigt und dem Händler mitgeteilt werden, verliert diese Erklärung ihren Wert und ihre Gültigkeit.

Maschinenname: 40V-LADEGERÄTE

Modell: **E40-003, E40-004**

[CGA402, CGA405]

Anerkannter und genehmigter Standard, an den Folgendes angepasst ist:

Richtlinie 2014/35/EU
2014/30/EU

Geprüft nach Vorschrift:

EN 62233:2008

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Firmensiegel

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

30.09.2025

40V-accu's en Anova e+-lader

E40-001/E40-002/E40-003

E40-004/E40-005/E40-006

anova

Instructies en gebruikershandleiding



2.0 Ah
E40-001



4.0 Ah
E40-006



5.0 Ah
E40-002



8.0 Ah
E40-005



E40-003



E40-004

anova[®] e+

NL

Millasur SLU
Rúa Eduardo Pondal, nr. 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova wil u feliciteren met uw keuze voor een van onze producten en garandeert u de assistentie en samenwerking die ons merk al jarenlang kenmerkt.

Deze machine is ontworpen om jarenlang mee te gaan en zeer nuttig te zijn, mits gebruikt volgens de instructies in de gebruikershandleiding. We raden u daarom aan deze handleiding zorgvuldig te lezen en al onze aanbevelingen op te volgen.

Voor meer informatie of vragen kunt u contact met ons opnemen via onze webondersteuningsdiensten, zoals www.anova.es

INFORMATIE OVER DEZE HANDLEIDING

Neem voor uw eigen veiligheid en die van anderen de informatie in deze handleiding en op het apparaat in acht.

- Deze handleiding bevat instructies voor het gebruik en onderhoud.
- Neem deze handleiding mee wanneer u met de machine werkt.
- De inhoud was correct op het moment van drukken.
- Wij behouden ons het recht voor om op ieder gewenst moment wijzigingen aan te brengen zonder dat dit afbreuk doet aan onze wettelijke verplichtingen.
- Deze handleiding wordt beschouwd als een integraal onderdeel van het product en moet bij het product blijven in geval van uitlening of wederverkoop.
- Vraag uw dealer om een nieuwe handleiding in geval van verlies of schade.

LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE MACHINE GEBRUIKT



Om er zeker van te zijn dat uw apparaat de beste resultaten levert, leest u de bedienings- en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

ANDERE WAARSCHUWINGEN:

Bij onjuist gebruik kunnen er schade aan de machine of andere voorwerpen ontstaan.

Door het aanpassen van de machine aan nieuwe technische eisen kunnen er verschillen ontstaan tussen de inhoud van deze handleiding en het gekochte product.

Lees en volg alle instructies in deze handleiding. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

INDEX

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
2. BATTERIJEN
3. OPLADERS
4. ONDERHOUD EN REINIGING
5. GARANTIE
6. OMGEVING
7. CE-CERTIFICAAT

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1.1. Algemene veiligheidsinstructies (batterijen en oplader)

Belangrijk

Lees en volg de onderstaande instructies voordat u dit product gebruikt. Om letsel aan uzelf en anderen te voorkomen, dient u elke instructie zorgvuldig op te volgen.



Zorg ervoor dat iedereen die met de apparatuur werkt de veiligheidsinstructies leest. Bewaar de instructies op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

Deze producten zijn niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis. Gebruikers mogen het apparaat ook niet bedienen zonder toezicht of instructies over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met de producten spelen.
- Als de stroomkabel van de oplader beschadigd is, mag deze alleen worden vervangen door een erkende reparatiewerkplaats, aangezien hiervoor speciaal gereedschap nodig is. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel of schade aan het apparaat.

Alle informatie, illustraties en specificaties in deze handleiding zijn gebaseerd op de meest recente informatie die beschikbaar was op het moment van publicatie. De illustraties in deze handleiding dienen slechts ter illustratie. Bovendien kunnen we, vanwege ons beleid van continue productverbetering, de informatie, illustraties en/of specificaties aanpassen om verbeteringen in een product, dienst of onderhoud toe te lichten en/of te illustreren. We behouden ons het recht voor om te allen tijde en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen. Sommige afbeeldingen kunnen variëren, afhankelijk van het getoonde model.

1.2. Resterende risico's

Belangrijk

Zelfs als u zich aan de relevante productveiligheidsvoorschriften houdt, kunnen er restrisico's zijn, gezien de kenmerken van elk apparaat en de toepassing waarvoor het is ontworpen. Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd door de veiligheidsinstructies te volgen.

1. Door deze instructies op te volgen en voorzichtig te werk te gaan, verkleint u het risico op persoonlijk letsel en schade aan de apparatuur.
2. Als u deze veiligheidsinstructies niet opvolgt, kan dit leiden tot letsel bij de gebruiker of schade aan eigendommen.
3. Gebrek aan zorg, onjuist gebruik of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften kunnen letsel aan handen en vingers veroorzaken.
4. Er bestaat gevaar voor elektrocutie als u niet-goedgekeurde elektrische aansluitingen gebruikt.

Let op: Ook al neemt u preventieve maatregelen, er kunnen nog steeds restryisico's zijn die niet voor de hand liggen.



Lees de bedienings- en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies kan ernstig letsel tot gevolg hebben.



Lees de instructies voordat u gaat opladen.

2. BATTERIJEN

2.1. Veiligheidsinstructies voor de batterij

1. Demonteer de batterij niet.
2. Buiten bereik van kinderen en/of huisdieren houden.
3. Stel de batterij niet bloot aan water of zout water. Bewaar de batterij op een koele, droge plaats.
4. Leg de batterij niet op een plaats met hoge temperaturen.
5. Verwissel de positieve en negatieve polen van de batterij niet.
6. Verbind de positieve en negatieve polen van de batterij niet met metalen voorwerpen.
7. Sla niet op de accu en stap er niet op.
8. Soldeer de batterij niet rechtstreeks en prik er niet in met spijkers of andere snijgereedschappen.
9. Als de batterij lekt en er vloeistof in uw ogen komt, wrijf er dan niet in, maar spoel grondig met water.
5. Stop onmiddellijk met het gebruik van de batterij als deze tijdens het gebruik een ongewone geur afgeeft, als de batterij heet wordt, van kleur verandert, van vorm verandert of er op een andere manier abnormaal uitziet.
6. Zorg ervoor dat er geen kleine metalen voorwerpen of soortgelijke materialen, zoals aluminiumfolie of andere vreemde deeltjes, in de oplader terechtkomen.
7. Probeer niet om twee opladers op elkaar aan te sluiten.
8. Controleer na eerder gebruik of de uitgangsspanning en stroomsterkte van de acculader geschikt zijn voor het opladen van de accu.
9. Gebruik de lader niet in omstandigheden waarin de uitgangspolariteit niet overeenkomt met de laadpolariteit.
10. Alleen voor gebruik binnenshuis.
11. Open in geen geval de klep. Als de klep beschadigd is, kan de oplader niet meer worden gebruikt.
12. Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.

2.1.1. Overige veiligheidsinstructies voor batterijen

1. Raak de lader niet aan met geleidende materialen. De laadaansluitingen staan onder spanning van 120 V.
2. Als de batterijbehuizing gebarsten of beschadigd is, plaats deze dan niet in de lader. Vervang de batterij door een nieuwe.
3. Laad de batterijen alleen op met een lader die door de fabrikant is goedgekeurd.
4. Mors geen vloeistoffen op de accu of oplader.
5. Gebruik de oplader niet voor andere doeleinden dan aangegeven in deze handleiding.

6. Probeer niet om de accupolen kort te sluiten.
7. Als er batterijvloeistof in uw ogen komt, spoel deze dan onmiddellijk met schoon water. Raadpleeg onmiddellijk een arts.
8. Laad de accu niet op in regenachtige of vochtige omstandigheden. Dompel het gereedschap, de accu of de lader niet onder in water of andere vloeistoffen.

Let op: Voor het juiste gebruik, onderhoud en de opslag van deze accu is het belangrijk dat u de instructies in deze handleiding leest en begrijpt.

9. Zorg ervoor dat de accu of lader niet oververhit raakt. Als ze heet zijn, laat ze dan afkoelen.
10. Gebruik geen vochtige doek of schoonmaakmiddel op de accu of de acculader.
11. Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat reinigt, inspecteert of onderhoud uitvoert.
12. Alleen opladen bij kamertemperatuur.
13. Bedek de ventilatieopeningen aan de bovenkant van de oplader niet. Plaats de oplader niet op een zachte ondergrond, zoals een deken of kussen. Houd de ventilatieopeningen van de oplader vrij.
14. Zorg ervoor dat er geen kleine metalen voorwerpen of materialen zoals staalwol, aluminiumfolie of andere vreemde deeltjes in de ventilatieopeningen van de oplader terechtkomen.
15. Plaats de batterij niet in direct zonlicht of een warme omgeving. Bewaar hem op kamertemperatuur.
16. Probeer niet om twee opladers op elkaar aan te sluiten.
17. Zet de plant op een schaduwrijke, koele en droge plek.
18. Om de levensduur van de batterij te verlengen, moet u deze minimaal 2 uur per maand opladen.
19. Batterijcellen kunnen een klein lek ontwikkelen onder extreme gebruiksomstandigheden of temperaturen. Als de buitenste verzegeling breekt en het lek in contact komt met uw huid:
 - a. Onmiddellijk wassen met water en zeep. Raadpleeg een arts.
 - b. Als het lek in uw ogen komt, volg dan de bovenstaande instructies en raadpleeg een arts.
20. Gebruik geen vochtige doek of schoonmaakmiddel op de accu of de acculader.
21. Verwijder altijd de accu voordat u het gereedschap reinigt, inspecteert of er onderhoud aan uitvoert.

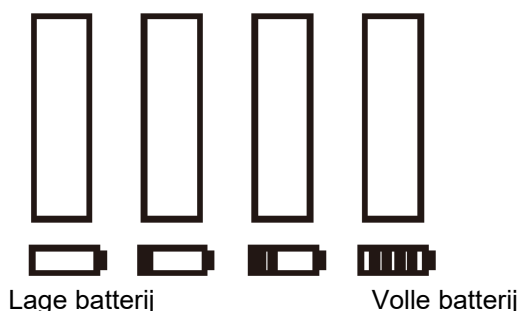
2.1.2. Bewaartips

Zorg ervoor dat de batterij volledig is opgeladen en de lader is losgekoppeld voordat u het apparaat opbergt.

- Bewaar de batterij niet in direct zonlicht, op een extreem warme locatie of bij hoge temperaturen. Dit zal de levensduur van de batterij verkorten.

2.2. Batterijcapaciteit controleren

Druk op de knop voor de batterijcapaciteitsindicator. De lampjes lichten op afhankelijk van het batterijniveau. Zie de onderstaande tabel:



Lichten	Vaardigheid
4 groene lichten	De batterij is volledig opgeladen
3 groene lichten	De batterij is voor 70% opgeladen
2 groene lichten	De batterij heeft een capaciteit van 45%
1 groen licht	De batterij heeft nog 10% capaciteit en moet binnenkort worden opgeladen.
De lichten gaan uit	De batterij heeft minder dan 10% capaciteit en moet onmiddellijk worden opgeladen.

2.3. Technische specificaties van de batterijen

Specificaties	E40-001	E40-002	E40-005	E20-006
Batterij	40V	40V	40V	40V
	Maximaal	Maximaal	Maximaal	Maximaal
	2,0 Ah	5,0 Ah	8,0 Ah	4,0 Ah
	72 Wh	180 Wh	288 Wh	144 Wh
Spanning	3,6V	3,6V	3,6V	3,6V
Aantal cellen	10	20	20	20
Oplaadtijd* (*Geschat voor een 5.1A-lader)	30 minuten	75 minuten	120 minuten	60 minuten

Let op: Deze handleiding kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving en zonder dat het document hoeft te worden gewijzigd vanwege ontwerpverbeteringen en/of wijzigingen in specificaties.

3. OPLADERS

3.1. Veiligheidsinstructies voor de oplader

- Lees en begrijp alle instructies.
- Als u de onderstaande instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.
- Lees voordat u de lader gebruikt alle instructies en waarschuwingen in deze handleiding, op de lader, op de accu en op het product dat de accu gebruikt om verkeerd gebruik van de producten en mogelijk letsel of schade te voorkomen.
- Gebruik de lader niet buitenshuis en stel hem niet bloot aan vochtige omstandigheden. Water dat in de lader komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
- Het gebruik van een accessoire dat niet door de fabrikant van de batterijlader wordt aanbevolen, kan persoonlijk letsel of schade aan het apparaat veroorzaken.
- Misbruik de kabel of de oplader niet. Gebruik de kabel nooit om de oplader te dragen. Trek niet aan de kabel van de oplader in plaats van aan de stekker wanneer u deze uit het stopcontact haalt. Dit kan de kabel of de oplader beschadigen en een elektrische schok veroorzaken. Als de kabel of de oplader beschadigd is, laat de oplader dan vervangen door een erkende technicus.
- Zorg ervoor dat het snoer zo ligt dat er niet op getrapt of over gestruikeld kan worden, dat het niet in contact komt met scherpe randen of bewegende onderdelen, of op een andere manier beschadigd of belast wordt. Dit verkleint het risico op een val, wat letsel kan veroorzaken, en schade aan het snoer, wat kan leiden tot een elektrische schok.
- Houd de kabel en de oplader uit de buurt van warmtebronnen om schade aan de behuizing of interne onderdelen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat benzine, olie, aardolieproducten, enz. niet in contact komen met kunststof onderdelen. Deze bevatten chemicaliën die kunststof kunnen beschadigen, verzwakken of vernietigen.
- Draag altijd oogbescherming met standaard zijschermen. Anders kunnen er voorwerpen in uw ogen komen en ernstig letsel veroorzaken.
- Gebruik geen verlengsnoer tenzij absoluut noodzakelijk. Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer.
 - Dat de pinnen op de stekker van de verlengkabel hetzelfde aantal, dezelfde grootte en dezelfde vorm hebben als die op de stekker van de oplader.
 - Of de verlengkabel goed is aangesloten en in goede elektrische staat verkeert.
- Gebruik de oplader niet met een beschadigd snoer of stekker, aangezien dit kortsluiting en een elektrische schok kan veroorzaken. Laat de oplader bij schade vervangen door een erkende technicus.
- Gebruik de oplader niet als deze een harde klap heeft gehad, is gevallen of anderszins beschadigd is. Laat de oplader door een erkende technicus controleren op elektrische conditie en of de oplader naar behoren functioneert.
- Haal de oplader niet uit elkaar. Breng hem naar een erkende technicus wanneer reparatie of onderhoud nodig is.
- Haal de oplader uit het stopcontact voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert, om het risico op een elektrische schok te verkleinen.
- Haal de lader uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt. Dit vermindert het risico op een elektrische schok of schade aan de lader als er metalen voorwerpen in de opening vallen. Het helpt ook schade aan de lader te voorkomen tijdens een stroomstoot.

- Risico op elektrische schokken. Raak het niet-geïsoleerde deel van de uitgangconnector of de niet-geïsoleerde batterijklem niet aan.
- Bewaar deze instructies. Raadpleeg ze regelmatig en gebruik ze om anderen te instrueren die dit gereedschap mogelijk gebruiken. Als u dit gereedschap aan iemand uitleent, leen dan ook deze instructies aan die persoon om misbruik van het product en mogelijk letsel te voorkomen.

3.2. Technische specificaties

Specificaties	E40-003	E40-004
Uitgang	40V – 2,1A	40V – 5,1A

3.3. Laadprocedure

3.3.1. Voor het laden

⚠ **Waarschuwing**

Gebruik dit product niet als het niet volledig is gemonteerd of als er onderdelen ontbreken of beschadigd lijken te zijn. Het gebruik van een product dat niet correct en volledig is gemonteerd of waarvan onderdelen beschadigd of ontbreken, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

⚠ **Waarschuwing**

Probeer dit product niet aan te passen en maak geen accessoires of hulpstukken die geen gevaarlijke situatie creëren die kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

3.3.2. Laderwerking

⚠ **Waarschuwing**

Laat vertrouwdheid met de producten u niet onvoorzichtig maken. Onthoud dat een fractie van een seconde onvoorzichtigheid ernstig letsel kan veroorzaken.

Draag altijd oogbescherming met standaard zijschermen. Anders kunnen er voorwerpen in uw ogen terechtkomen en ernstig letsel veroorzaken.

Beoogd gebruik

Met dit product kunt u Westinghouse 40-volt lithium-ionaccu's opladen.

⚠ **Voorzichtigheid**

Als tijdens het opladen geen van de leds oplicht, verwijder dan de accu uit de lader om schade aan het product te voorkomen. Plaats GEEN andere accu. Stuur de lader en accu terug naar het dichtstbijzijnde servicecentrum voor reparatie of vervanging.

⚠ **Waarschuwing**

Laad op in een goed geventileerde ruimte. Blokkeer de ventilatieopeningen van de lader niet. Houd ze vrij voor een goede ventilatie.

3.3.3. Laadprocedure

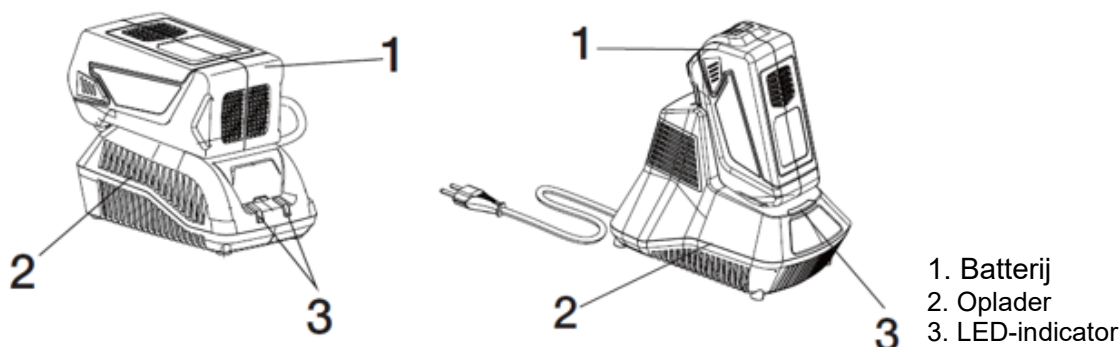
Accu's worden geleverd met een lage laadstatus om mogelijke problemen te voorkomen. Breng de accu en lader daarom terug naar het dichtstbijzijnde reparatiecentrum voor een controle van de elektrische staat.

De oplaadtijd varieert en is afhankelijk van de ampère-uurcapaciteit van de batterij.

⚠ Waarschuwing

Plaats de lader niet bij extreme temperaturen, zowel zeer hoge als zeer lage temperaturen. Hij werkt het beste bij normale kamertemperatuur. De batterij voelt tijdens het opladen licht warm aan. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.

1. Sluit de oplader aan op een stopcontact en zorg ervoor dat de stroomtoevoer de normale netspanning van het huishouden gebruikt: 220V, alleen wisselstroom, 50Hz.
2. Sluit de batterij aan op de lader door de uitsteeksels op de batterij uit te lijnen met de sleuven in de lader. Schuif vervolgens de batterij op de lader.
3. Druk op de batterij om ervoor te zorgen dat de batterijcontacten goed aansluiten op de contactpunten van de lader. De groene LED knippert terwijl de batterij wordt opgeladen.
4. Zodra het opladen voltooid is, blijft de groene LED branden.
5. Om de batterij uit de lader te halen, schuift u de batterij terug.



⚠ Aandacht

De accu wordt niet volledig opgeladen geleverd. Het is raadzaam om deze voor gebruik volledig op te laden voor een maximale gebruiksduur. Deze lithiumaccu ontwikkelt geen geheugen en kan op elk moment worden opgeladen.

Dit is een diagnostische lader. De led-lampjes (3) van de lader lichten in een specifieke volgorde op om de huidige batterijstatus aan te geven. Deze zijn als volgt:

Oplaadprocedure (LED-indicator)			ROOD - GROEN
De batterij wordt opgeladen	Rood – UIT	Groen – AAN (knipperend)	
Volledig opgeladen	Rood – UIT	Groen – AAN (constant)	
De batterij is te warm/koud. (Haal het er ongeveer 30 minuten uit, zodat het weer op normale temperatuur kan komen)	Rood – AAN	Groen - UIT	
De batterij is defect. (Verwijder het onmiddellijk en neem contact op met de technische ondersteuning.)	Rood – AAN (knipperend)	Groen – AAN (knipperend)	

3.3.4. De lader controleren

Als de batterij niet goed oplaadt:

- Controleer de stroomtoevoer naar het stopcontact met een ander gereedschap. Zorg ervoor dat het stopcontact niet is uitgeschakeld.
- Controleer of de contacten van de oplader niet zijn kortgesloten door vuil of vreemde materialen.
- Als de omgevingstemperatuur niet normaal is, verplaats de oplader en de batterij dan naar een locatie waar de temperatuur tussen de 7°C en 40°C ligt.

Aandacht

Als de accu in de lader wordt geplaatst terwijl deze warm of heet is, kan het ledlampje op de lader oranje oplichten. Laat de accu in dat geval ongeveer 30 minuten buiten de lader afkoelen.

4. ONDERHOUD EN REINIGING

Aandacht

Om het risico op brand, elektrische schokken of elektrocutie te voorkomen:

- Gebruik geen vochtige doek of schoonmaakmiddel op de accu of de acculader.
- Haal de accu altijd uit de lader voordat u deze reinigt, inspecteert of onderhoudt.

Voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert, dient u altijd de oplader uit het stopcontact te halen.

Reinig de buitenkant van de lader met een zachte, droge doek. Niet wassen met een tuinslang of water. Zorg ervoor dat de batterij of lader niet nat wordt. Binnendringend water kan het apparaat beschadigen.

Opmerking: Als u vragen hebt over onderhoud of reiniging, of als er een probleem is dat u niet zelf kunt oplossen, neem dan contact op met uw dealer of servicecentrum.

5. GARANTIE

Mocht er binnen de garantieperiode een productiefout optreden bij uw product, neem dan contact op met uw verkooppunt of ga er rechtstreeks naartoe. Zorg dat u de benodigde documentatie bij de hand hebt.

Bewaar uw aankoopfactuur als bewijs van de aankoopdatum. Uw gereedschap moet in acceptabele, schone staat, in de originele koffer (indien van toepassing), samen met uw bijbehorende aankoopbewijs, aan uw dealer worden geretourneerd.

5.1. Garantieperiode

De wettelijke garantieperiode voor het product begint op de oorspronkelijke aankoopdatum door de eerste koper en duurt de duur die is vastgesteld in het Koninklijk Besluit-wet betreffende de bescherming van consumenten en gebruikers tegen situaties van sociale en

economische kwetsbaarheid voor het jaar dat overeenkomt met het tijdstip van aankoop van het product.

In sommige landen zijn beperkingen op de duur van een impliciete garantie niet toegestaan, of is de uitsluiting of beperking van gevolgschade of incidentele schade niet toegestaan. Hierdoor zijn de bovenstaande beperkingen en uitsluitingen mogelijk niet op u van toepassing. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, en u kunt ook andere rechten hebben die per staat of land verschillen.

5.2. Uitsluitingen

Deze garantie dekt geen schade aan het product of prestatieproblemen die veroorzaakt zijn door:

- Natuurlijke slijtage door gebruik.
- Verkeerd gebruik, nalatigheid, onzorgvuldig gebruik of gebrekkig onderhoud.
- Defecten die het gevolg zijn van oneigenlijk gebruik, schade die het gevolg is van handelingen door niet door Anova geautoriseerd personeel of het gebruik van niet-originale reserveonderdelen.
- Defecten aan normale slijtageonderdelen, zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, bits, zaagbladen, etc.
- Schade of gebreken die het gevolg zijn van misbruik, ongevallen of wijzigingen.
- Onjuist gebruik en opslag (expliciete verwijzing dat de in de gebruiksaanwijzing beschreven regels niet zijn nageleefd).
- Slijtage die door de klant zelf wordt veroorzaakt (bijvoorbeeld gebroken zaagbladen, versleten koolborstels, etc.).
- Slijtage en secundaire schade door gebrek aan onderhoud, reparatie en smeermiddelen (bijvoorbeeld oververhittingsschade door verstopte koelsleuven, lagerschade door vuil, vorstschade, etc.)
- Schade als duidelijk gevolg van overbelasting/overbelasting.
- Schade veroorzaakt door verkeerde benodigdheden (bijvoorbeeld verkeerde brandstof)
- Door belasting veroorzaakte breuk van behuizingscomponenten of accessoires als gevolg van abnormale spanning
- Belastinggeïnduceerde vervorming van behuizingscomponenten of accessoires als gevolg van abnormale spanning.
- Schade als gevolg van het gebruik van te volle voorraden of lekkage door onjuiste opslag, ongeschikte reinigingsmiddelen of andere schadelijke chemische componenten.
- Schade als gevolg van onjuiste blootstelling aan extreme temperaturen (bijv. vorstscheuren, thermische vervorming van componenten, enz.)
- Schade door permanente blootstelling aan ultraviolette straling.
- Schade veroorzaakt door onvoldoende onderhoud.
- Schade veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing
- Elk product dat is gerepareerd door een niet-gekwalificeerde professional.
- Elk product is aangesloten op een verkeerde stroombron (ampère, spanning, frequentie).
- Schade veroorzaakt door invloeden van buitenaf (water, chemicaliën, fysieke schade, schokken) of vreemde stoffen.
- Gebruik van ongeschikte accessoires of onderdelen.
- De garantie dekt geen defecten die het gevolg zijn van normale slijtage, en ook geen schade of defecten die het gevolg zijn van misbruik, ongevallen of wijzigingen. Ook transportkosten vallen niet onder de garantie.

De garantie vervalt eveneens indien het product is gewijzigd of aangepast, of indien het handelsmerk/serienummer van het apparaat is beschadigd of verwijderd.

Routineonderhoud, afstellingen, aanpassingen en normale slijtage vallen niet onder deze garantie.

Deze handleiding behandelt niet alle mogelijke garantie-uitsluitingen. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de dichtstbijzijnde Anova-dealer.

5.3. In geval van een incident

De garantie dient correct ingevuld te worden met alle gevraagde gegevens en vergezeld te gaan van de aankoopfactuur.

Anova behoudt zich het recht voor om een claim af te wijzen als de aankoop niet kan worden geverifieerd of als duidelijk is dat het product niet goed is onderhouden (onderhoud, schoonmaken van de ventilatiesleuven, smering, regelmatig onderhoud van de koolborstels, reiniging, opslag, etc.).

Privégebruik wordt gedefinieerd als persoonlijk huishoudelijk gebruik door een eindgebruiker. Commercieel gebruik daarentegen verwijst naar alle andere vormen van gebruik, inclusief gebruik voor zakelijke, inkomstengenererende of verhuurdoeleinden. Zodra een product voor commerciële doeleinden is gebruikt, wordt het voor deze garantie als een commercieel product beschouwd.

Dit zijn onze standaard garantievoorwaarden, maar soms kan er aanvullende garantiedekking gelden die niet gespecificeerd is op het moment van publicatie. Neem voor meer informatie contact op met uw dichtstbijzijnde erkende Anova-dealer of bezoek www.millasur.com.

Garantieservice is alleen beschikbaar via officiële Anova-dealers. U vindt uw dichtstbijzijnde dealer op onze dealerkaart op www.anova.es.

6. OMGEVING



Het is essentieel om ervoor te zorgen dat producten en hun componenten op verantwoorde wijze worden afgevoerd om het milieu te beschermen. Hieronder vindt u algemene richtlijnen voor de juiste afvoer van de verschillende materialen die in uw machine worden gebruikt.

Voer uw apparaat op een milieuvriendelijke manier af. Apparaten horen niet bij het huisvuil. De plastic en metalen onderdelen kunnen op basis van hun aard worden gesorteerd en gerecycled.

Houd er bij het afvoeren van machines of metalen producten rekening mee dat de metalen onderdelen, zoals ijzer, staal of aluminium, op de juiste manier gerecycled moeten worden in metaalrecyclingfaciliteiten. Dit vergroot de mogelijkheid om ze opnieuw te gebruiken voor de productie van nieuwe producten.

Oliën en brandstoffen

Gebruikte olie en brandstoffen moeten op de juiste manier worden gerecycled. Giet deze vloeistoffen niet in het riool, de bodem, rivieren, meren of zeeën, aangezien ze ernstige milieuschade kunnen veroorzaken. Breng ze naar een recyclingcentrum of een

gespecialiseerd inzamelpunt. Dit proces helpt water- en bodemverontreiniging te voorkomen en zorgt ervoor dat de olie, indien mogelijk, veilig kan worden hergebruikt.

Kunststoffen

Plastic moet worden gescheiden en naar speciale recyclingpunten worden gebracht. Gooi het niet weg bij het gewone huisvuil. Plastic kan worden gerecycled, wat bijdraagt aan afvalvermindering.

Karton

Verpakkingsmaterialen, zoals karton, zijn recyclebaar. Zorg ervoor dat u schoon, droog karton scheidt en in de daarvoor bestemde recyclingcontainers of bij een officieel afvalinzamelpunt deponeert. Gooi het niet weg bij het huisvuil.

Batterijen

Batterijen, accu's en andere elektronische componenten van de apparaten moeten worden ingeleverd bij de daarvoor aangewezen inzamelpunten om te voorkomen dat er giftige stoffen in het milieu terechtkomen. Gooi ze niet weg bij het gewone afval, maar breng ze naar de daarvoor bestemde recyclingcentra voor een veilige en verantwoorde verwerking.

Door deze richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu en het behoud van hulpbronnen. Neem voor meer informatie over afvoer en recycling contact op met uw gemeente.

6.1. Batterijafvoer

De batterijen in deze serie bevatten giftige en corrosieve stoffen. Alle giftige stoffen moeten op een specifieke manier worden afgevoerd om milieuvervuiling te voorkomen.

Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de Environmental Protection Agency voordat u beschadigde of versleten lithium-ionbatterijen afvoert. Lever de batterijen in bij een lokaal recycling- en/of afvalverwerkingscentrum dat gecertificeerd is voor lithium-ionbatterijen.

Als de batterij barst of breekt, ongeacht of deze lekt of niet, laad hem dan niet op en gebruik hem niet. Gooi hem weg en vervang hem door een nieuwe batterij. Probeer hem niet te repareren.

- Plak de batterijpolen af met stevige plakband.
- Probeer niet om onderdelen van de batterij te verwijderen of te vernietigen.
- Probeer de batterij of de oplader niet te openen.
- Als er een lek ontstaat, zijn de vrijgekomen elektrolyten bijtend en giftig. Laat de oplossing niet in contact komen met de ogen of de huid en slik deze niet in.
- Verbrand de batterijen en de oplader niet.
- Plaats ze niet op een plaats waar ze in een afvalstortplaats of in de afvalstroom van de gemeente terechtkomen.
- Breng ze naar een erkend recycling- of afvalcentrum voor dit soort producten.

7. CE-CERTIFICAAT

DISTRIBUTIEBEDRIJF

MILLASUR, SL

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPANJE



EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

In overeenstemming met de verschillende EG-richtlijnen wordt hierbij bevestigd dat de in dit document beschreven machine, door zijn ontwerp en constructie en overeenkomstig de door de fabrikant aangebrachte CE-markering, voldoet aan de relevante en fundamentele gezondheids- en veiligheidseisen van de bovengenoemde EG-richtlijnen. Deze verklaring kwalificeert het product voor het voeren van het CE-keurmerk.

Indien de machine wordt gewijzigd en deze wijziging niet door de fabrikant is goedgekeurd en aan de distributeur is meegedeeld, verliest deze verklaring haar waarde en geldigheid.

Naam van de machine: 40V LADERS

Model: **E40-003, E40-004**

[CGA402, CGA405]

Erkende en goedgekeurde norm waaraan het volgende is aangepast:

Richtlijn 2014/35/EU
2014/30/EU

Getest volgens de voorschriften:

EN 62233:2008

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Bedrijfszegel

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

30-09-2025

